



"CADA MUCHA MUHER TA CONTA"



Despues di reunion cu Petrobras na Rio de Janeiro

"Petrobras sin ningun compromiso of expactativa kier sinta na mesa un bes mas"

segun Prome Minister Mike Eman



DESPUES di e atende e mision comercial na Sao Paulo, Prome Minister Mike Eman manera tabata programa a biaha pa Rio de Janeiro unda e tabatin un reunion cu ehecutivonan di Petrobras, atrobe.

Mike Eman a haya hopi importante p'e reunion aki a tuma lugar. El a bisa cu ya algun siman pasa e hunto cu Minister Mike de Meza tabatin un reunion cu e Minister di Energia di Brazil sr. Lobao.

"Durante e reunion ey sr. Lobao a bisa nos cu e ta bay haci un esfuerso pa informa Petrobras cu di parti di Gobierno nan ta haya interesante si Petrobras por tira un bista atrobe riba e posibilidadnan pa traha cu Aruba den e area di e refineria, energia y exploracion di petroleo y gas".

Prome Minister Eman a bisa cu e cita cu Petrobras a wordo haya a base di e palabracionnan haci cu Minister Lobao n'e nivelnan di mas halto na Petrobras.

Tambe Minister Eman a recorda cu algun aña pasa caba Petrobras tabatin negociacion andando cu Valero cu a yega hopi leu pa loke ta benta di e refineria cu Petrobras, pero cu na ultimo momento e negosacionnan aki a wordo termina dor di diferente desaroyo di e periodo ey.

Awor Gobierno di Aruba ta trata na kita e obstaculonan cu tabatin den pasado di caminda y mira si den e contexto di awe por sigui negocia.

Un di e obstaculonan di e tempo ey tabata e BBO riba exportacion cu mientrastanto a keda elimina, mescos tambe a cambia e regimen fiscal di Winstbelasting, a settle disputanan bieu cu e tempo ey tabata un di e preocupacionnan di Petrobras tambe.

"E tempo ey tabatin un disputa fiscal entre Gobierno y Valero cu a wordo soluciona. E ambiente positivo cu tin awe a pone cu Petrobras a informa nos cu nan ta dispuesto pa participa den un reunion caminda ta pone tur carta riba mesa un bes mas".

Loke si a wordo informa na Prome Minister Eman ta cu a tuma e decision cu Brazil kier inverti den propio pais y esaki por ta un obstaculo.

"Sinembargo, procesonan mas creativo unda por papia riba acuerdonan di procesa crudo, acuerdo caminda cu e parti cu Aruba tin extra na tanki cu por wordo utilisa dor di Petrobras, tin un interes grandi pa loke t'e parti di exploracion di petroleo y gas na Aruba.

Nos a pone tur esaki den e contexto di e combersacion y esaki a crea un interes nobo den mira Aruba y e refineria den e cuadronan mas amplio".

Mike Eman a bisa di kier ta hopi cla y transparente cu pa loke ta compra di e refineria di Aruba dor di Petrobras cu esaki pa awor no ta e caso.

Si e ta un inicio di aperturanan cu a wordo logra.

"Loke nos a logra awe ta un Petrobras cu ta dispuesto pa mira e asunto di nobo y den e contexto mas amplio cu e Gobierno di Aruba ta presentando e sin ningun compromiso y sin ningun expectativa. Pero si cu e intencion pa bin mira kico nos tin di ofrece. Awor nos ta bay coordina cu nan ki tempo e reunionnan aki ta tuma lugar. Mientrastanto pa Valero cada dia cu pasa e situacion ta bira mas urgente".

Prome Minister Mike Eman ta contento cu e espacio cu a wordo duna na nan dor di Valero pa keda busca e solucion.

"Nos ta keda traha riba esaki di dia y anochi pa mira cu al fin ta bin un, dos of tres partner cu Valero of cu ta bin un benta pa finalmente tuma over e refineria. Pero te n'e momentonan aki nos a logra di habri porta, nos a logra di trece hendenan nobo na mesa cu antes no tabata na mesa. Petrobras ta un di nan cu un bes mas ta bin sinta na mesa. E solucion no tey ainda si.

Esaki ta un tema demasiado complica cu por wordo revolve asina rapido. Nos lo no descansa tanten cu nos no logra un seguridad pa e continuidad di e refineria". Mike Eman cu masha siguransa a bisa di ta sigui traha riba e solucion pa Valero.

Polis ta detene y sera homber cu no ta paga alimentacion

Diarazon 9.10, deurwaarder B.R. a bay warda di polis na Oranjestad y ta duna polis un sentencia di Huez.

Segun e sentencia e homber M.M. mester wordo sera, como cu e no a cumpli cu gasto di cria su yiunan.

Relaciona cu esaki, e homber M.M., a wordo bisa p'e bin warda di polis. E homber a keda deteni y hiba KIA.

Segun e sentencia e por keda sera pa por lo menos 6 luna.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar durante Women's Day Conference:

"Cada mucha muher ta conta"

A anuncia programa "Mi ruman grandi" pa mucha muhernan adolescente







MINISTER di Asunto Economico, Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar y su Ministerio tabata anfitrion di e celebracion di Dia Internacional di Hende Muher den Renaissance Convention Center diahuebs ultimo. E evento tabata completamente yen y a conta cu un "line up" estelar di hende muhernan ehemplar, reconoci den nos region y/of mundialmente pa nan talentonan, forsa, liderazgo y inspiracion.

E oradornan tabata sra. Emily de Jongh-Elhage, politico y ex-Minister Presidente di Antia Hulandes cu a prepara Corsou pa drenta Status Autonomo; Beth Brooke, Vice Presidente Global pa Ernst & Young kende ta aparece riba e lista di Forbes Magazine 100 Most Influential Women; Crystal Andrus, personalidad di television y radio hunto cu Natalie Huges, cantante y compositor; Jean Houston, filosofo y investigado cu a skirbi e buki: "It takes a village" hunto cu Hillary Clinton y por ultimo Patricia Reinders, CEO di e compania Sula NYC.

Michelle Hooyboer-Winklaar a habri e conferencia cu un compilacion di datonan di e situacion social, laboral y general di hende muher na Aruba, investigacionnan haci y diferente proyecto na beneficio di hende muher.

E mandatario a ilustra cu cifra con hende muher ta representa den diferente area di trabao y un cos cu ta resalta na Aruba ta con compara cu e otro areanan, muhernan na Aruba no ta representa mucho fuerte den politica.

El a menciona tambe cu casonan di abuso domestico mester mas atencion, ya cu no ta tur ta wordo raporta y consecuentemente no ta tur hende muher ta haya e ayudo necesario pa sali di e situacion peligroso cu nan ta biba aden. Aruba en general ta un bon lugar pa hende muher biba, si considera tur e oportunidadnan cu ta wordo ofreci na nos isla, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa.

Tin un necesidad pa mas "role model" positivo den nos comunidad pa yuda guia y inspira nos hende muhernan hoben, e Minister a enfatisa. E realidad ta cu tin hopi hende muher cu ta den e posicion pa inspira nos muchanan muher, pero hopi biaha nan no ta conoci, el a añadi.

Den cuadro di crea mihor oportunidad p'e muchanan aki, a cuminsa cu un programa piloto yama "Mi Ruman Grandi" cu ta conecta "role model" nan femenino den nos comunidad cu mucha muhernan di klas 5 y 6 cu mester di hende muher fuerte cu por yuda guia y inspira nan. E programa ta den su fase di test awor na 5 scol na Oranjestad y San Nicolas.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica cu Ministerio di Asuntonan Social via CEDEHM y diferente otro canal tin hopi proyecto y servicio cu ta brinda apoyo pa yuda hende muhernan na Aruba desaroya den forma positivo.

El a añadi cu 25 miyon florin di e presupuesto di e Ministerio di Asuntonan Social ta exclusivamente dedica na proyectonan y desaroyo na beneficio di hende muher y mucha.

E evento a cuminsa for di 9or di mainta y sala tabata yen desde inicio te final. E publico, di cual un mayoria hende muher for di tur area den nos comunidad, a biba cada momento di e diferente discursonan di e oradornan local, regional y internacional. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar por mira atras riba un evento bon organisa y bon atendi.



Ladronnan ta kibra Sport Shop Antillana y bay cu basta mercancia







Diarazon mainta 06.00, Central ta manda patruya na Sport Shop Antillana, unda un choler ta kibrando e porta dilanti di e negoshi.

Na yegada polis ta mira cu e vitrina ta kibra y tambe polis a mira algun paña benta riba asera. Tambe polis a haya e mokel cu a wordo usa pa kibra e glas.
Tras di e tienda, polis a haya un tas preto den cual tambe tin algun paña. E mokel a wordo tuma den beslag.

Un testigo a bisa polis cu el a mira e cholernan Kabouter y Johny, con nan a kibra e vitrina. Tambe polis a constata cu tabatin sanger n'e glas y tambe riba algun paña, y supuestamente un a corta su curpa na e glas.
E doño di e lugar M.W. a bin n'e sitio y a duna keho di kiebro y ladronisia. E lo traha un lista di e mercancia cu a wordo horta y tambe lo traha un cd di e video cu a keda graba pa e investigacion.

Accidente frontal a laga 2 auto na werki







Diaranson a drenta informe di un accidente basta fuerte na Adriaan Lacle Blvd, a dirigi un patruya policial na e sitio. Na yegada a compronde cu e Vwagen biniendo di nort a bay bira dilanti trafico contrario pero ora e chauffeur a wak esey el a purba desvia pero ya e impacto tabata inevitable. E daño tabata masha hopi y ningun di e autonan envolvi por a sigui core. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Auto a kita bay dal riba baranca y bolter 2 hende a resulta herida

Diaranson atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Jucuri, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin compronde cu dama coriendo auto cu velocidad halto a desvia bay dal riba baranca y a bolter. Den e auto e dama chauffeur tabata keha di hopi dolor na su cabes y e dama su yiu tambe tabata herida. Na yegada di ambulance nan a atende e victimanan y a transportanan pa hospital.







Ladron ta bay cu tas den bar

Diarazon madruga 03.32, Central ta manda polis na un restaurant den Zoutmanstraat pa un ladronisia.
Na yegada polis ta papia cu e homber G. kende ta declara cu ora cu e tabata hunga biljard, el a laga su tas riba mesa.
Na dado momento a start un problema entre un grupo di persona. Dor di esey e grupo a sali pafo.
For di e momento ey, e no a mira su tas mas. G. ta sospecha cu dos homber Colombiano cu tabata para banda di dje, a horta su tas, debi cu despues di e problema, nan tambe a bay. E dos hombernan tabata bisti na blanco. Polis a tuma su keho.
Central a wordo poni na altura. Un rato despues, Central ta meldo cu e denunciante di Silver Palace, a topa cu un di e Colombianonan den Weststraat.
N'e sitio, polis a topa cu e denunciante hunto cu su amigo. Nan tabata tene un homber. Segun G. ta trata di un di e hombernan. Polis a splica G. un ke otro.
E homber Colombiano cu ta W.A.M. a bay warda cu polis, pa evita p'e haya un golpi, debi cu e tabatin miedo.
Na warda el a bisa cu enberdad e tabata den Silver Palace, hunto cu un otro homber Colombiano cu el a topa den Roxdann cu segun e yama Andres. Ora cu e problema a cuminsa, el a bay, pero no cu Andres. Polis a hibe su cas.

Ladronnan a bay cu television LG di 42 inch

Diarazon 12.50, polis ta bay na un cas den Watapanagezag pa un kiebro. N'e sitio, polis ta papia cu e homber J.D., naci na Haiti di 49 aña, kende ta bisa polis cu su casa a sali for di cas 10.30 y a laga tur cos na yabi. Ora cu el a bolbe cas, el a drenta den e cas pa porta dilanti y a mira cu e porta di kamber tabata habri.
Desconocinan a kibra bentanan di kamber y a drenta paden. Nan a bay den kamber y a bay cu un television 42” LG color preto, dos holoshi di homber y dos di hende muher, color di plata. Polis a tuma su keho.

Problema di mucha di scol, regla pa mayornan

Diarazon 20.10, Central ta manda polis na un cas den Rozenstraat, pa un pelea cu ta menasa di cuminsa. Na yegada polis a papia cu e mucha muher Y.C., kende ta bisa cu un grupo di mucha muher hunto cu nan mama a bin su cas den un auto blanco y cora.
Y.C. a bisa cu e problema ta andando for di ora di scol. Segun e ta bisa cu e bringadornan lo bay regla cuenta cu un otro mucha muher cu ta biba den Caya Valkenburg.

Polis a bay n'e dicho caya y eynan nan a topa cu tur dos auto cu un grupo di persona. Polis a mustra nan debidamente riba nan comportacion y a bisa nan pa bay Departamento di KZP pa regla e asunto. Por spera mas problema.

Choler muhe arma cu cuchiu ta busca hende

Diarazon 20.45, polis ta bay na un cas na Seroe Preto, unda un muher a bin n'e cas cu un cuchiu. N'e cas polis a papia cu e habitante S.C., kende ta bisa cu algun minut prome, un muher supuestamente un choler a bin su cas cu un cuchiu y ta puntra pa un persona cu no ta biba eynan. Na yegada e choler a bay caba. Polis a buske den becindario, pero no a topa cune.

Na Brazil

Prome Minister Eman tabatin encuentro cu Pedro Perelli di Asociacion di Energia di Biento “ABEEólica”

DURANTE su bishita na Brazil, Prome Minister Mike Eman hunto cu Director di Departamento di Asunto Exterior, AndyLee tabatin un encuentro cu Pedro Perelli, Director di e “Brazilian Wind Energy Association ABEEólica” y su staff.

Despues di e encuentro aki sr. Pedro Perelli a splica den un entrevista cu actualmente Brazil ta usa 1700 megawatt di energia di biento cu ta instala den 72 parke di molina di biento cu ta den operacion.

Ainda tin 5700 megawatt cu ta bou construccion. Esaki ta genera energia pa solamente 1.8% pa henter e capacidad di energia cu Brazil ta usa.

“Na Brazil biento y awa ta complimentario. Nan tin regimen reversibel. Durante e temporada di yobida ora bo ta genera mas energia di awa, e biento ta baha. Pero durante e temporada seco ora cu e awa di e riunan ta baha y e reservanan ta bira menos dor di consumo, anto e ora e biento ta mas fuerte cu nunca. E ora bo ta usa biento pa spar e awa”. Sr. Pedro Perelli a bisa cu awendia tin tecnologianan cu por wordo usa pa haya sa adelanta – den algun minut – con fuerte e biento cu ta bay tin ta y di cua direccion e ta biniendo.

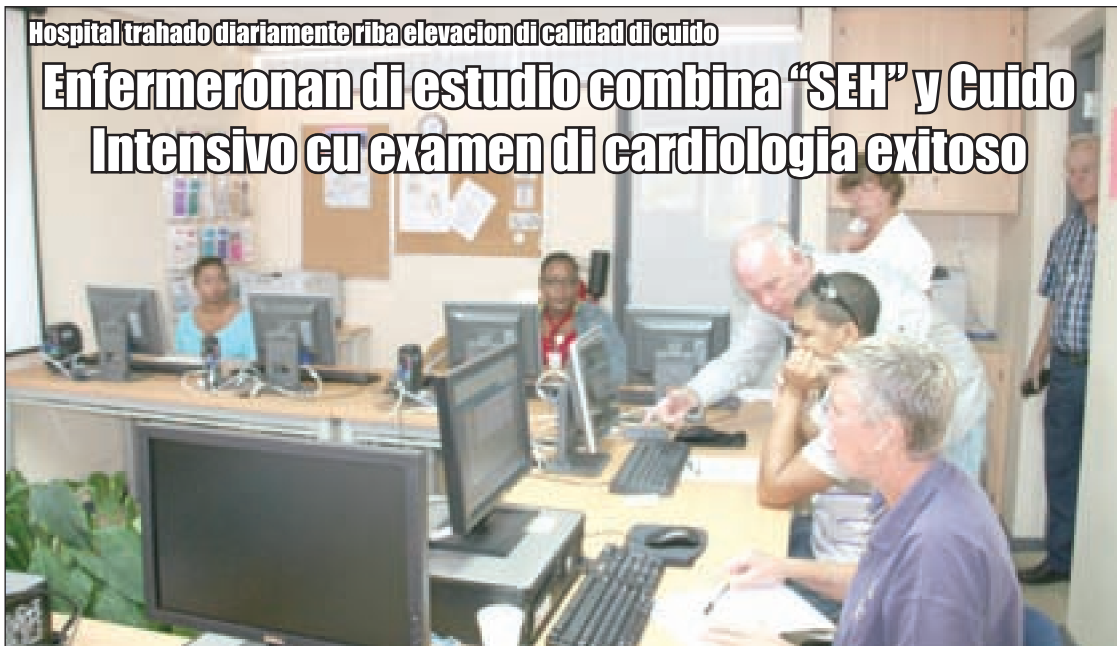
Asina e machinnan por wordo prepara y poni den e posicion cu nan por capta mas energia posibel di e biento fuerte.

Un otro punto ta cu tin otro formanan complimentario di genera energia cu por wordo usa hunto cu biento, por ehempel energia solar.

“Nos ta pensando seriamente na Brazil pa usa energia solar den e parti norteste di e pais unda no tin hopi yobida, pero si hopi solo. E ora esaki por compensa e falta di awa eynan. Brazil ta un pais rico na awa si. Awendia nos tin 80 mil megawatt di energia di awa cu ta wordo genera. Esaki ta mas o menos 32% di e potencial di henter e pais”, asina Pedro Perelli a conta.

Pa loke ta Aruba, Pedro Perelli ta convenci cu Aruba tin solo y biento na abundancia cu por yuda e isla den su afan pa ta mas sostenibel posibel. El a bisa cu na Brazil, nan ta haciendo uso tambe di etanol como combustibel cu bon resultado.

Perelli ta di opinion cu e conferencia anual Green Aruba ta un tremendo idea pa hunto cu otronan yega na desaroya un pais mas duradero posibel.



Enfermeronan di estudio combina “SEH” y Cuido Intensivo cu examen di cardiologia exitoso

DESDE September 2011 Dr. Horacio E. Oduber Hospital a cuminsa cu e estudio combina di “Spoedeisende Hulp” y Cuido Intensivo cu e meta primordial pa educa 12 di su enfermeronan pa asina nan ta bon prepara pa traha den e departamentonan di Cuido Intensivo y tambe “Spoedeisende Hulp”. Recientemente e 12 enfermeronan a traha nan prome examen “online”cu e tema di Cardiologia cu resultadonan sumamente exitoso.

E educacion combina aki ta ser ehecuta conhuntamente cu Amstel Academie cu ta e instituto di educacion renombra di VU Amsterdam.

Den e curriculum nobo di e educacion aki tin un parti cu nan ta yama “Klinisch redeneren” y “Competentiegericht onderwijs”.Esakinan ta e partinan cu lo engrandece y alabes eleva e nivel di estudio y competencianan di nos personal cu ta traha den Spoedeisende Hulp y ICU pa asina por garantisa un cuido optimal pa nos pashentnan.

E estudio aki tin un duracion di 2 aña y ta wordo coordina y ehecuta pa e departamento di estudio di Hospital conhuntamente cu docentenan den enfermeria cu ta traha riba e departamentonan aki, demas specialistanan medico y docentenan di Amstel Academie di Hulanda.

Nos di Unit Zorgopleiding ta desea tur e studiantenan aki hopi exito y forsa cu nan estudio cual den futuro tur nos pashentnan lo beneficia grandemente di esaki dunando nan un cuido profesional di un nivel hopi halto!

Drs.Zulema Dabian di Departamento di Asuntonan Exterior

"Hopi compania Brasilero a mustra interes den delegadonan di Aruba"

FIN di siman pasa un delegacion grandi di ehecutivo y miembornan di ATIA y Camara di Comercio, di Zona Franca y otronan a sali di Aruba pa Brazil riba un mision comercial special pa atende un seminario y pa sera contacto y estrecha lazonan cu comercio eynan.

Prome Minister mr.Mike Eman a encabesa e mision aki hunto cu Director di Departamento di Relacion Exterior di Aruba, drs.Andy Lee y drs.Zulema Dabian, funcionario ehecutivo di dicho departamento.

E siman aki e seminario y otro reunionnan a tuma lugar cu tremendo resultado y enfoke positivo pa Aruba.

Zulema Dabian a splica cu Departamento di Asunto Exterior tabata encarga di un banda cu e programa di Minister President Eman na Sao Paulo y di otro banda DBB ta encarga cu e diplomacia economico.

"Esaki den sentido cu nos ta mira kico t'e interesnan economico di Aruba. Esaki por ta general of specifico di un sector. Aki nos ta usa nos network riba nivel diplomatico pa yuda e interesnan di Aruba".

DBB tin partnernan na Sao Paulo, e.o. Consulado General Hulandes cu ta yuda den establece e contactonan pa por yega na un mision di diplomacia economico di e indole aki. Den esaki ta importante pa stipula kico e interesnan di Aruba ta, kico t'e interesnan di e companianan cu kier participa n'e mision pa cua DBB a haya bon ayudo di ATIA. "Ora nos a presenta e proposicion nos a haya hopi bon ayudo di Consul General pa loke t'e network pa match e agenda di Minister Presidente cu esun di e autoridadnan na Sao Paulo".

Sra. Zuleima Dabian a bisa cu e participantenan n'e mision comercial a hay'e hopi positivo. E delegacion comercial cu a bin aki ta hopi diverso.

"Diferente delegado tabatin diferente interes y nan agenda di 'matchmaking' tabata hopi yen. Hopi compania Brasilero tabata interesa pa papia cu nan y esaki sin duda ta algo positivo. Ora bo tin hopi 'matches' y hopi 'links' e ora cosnan concreto por sali afo".

E preparacionnan p'e mision aki a cuminsa despues di e cena di ATIA na luna di november di aña pasa. Ya na luna di december DBB a wordo aserca pa yuda den prepara e biahe di Minister President Eman p'e encabesa e mision comercial.



Conferencia "Europe meets Americas" ta tuma lugar na Aruba

Fecha ta wordo stipula dentro di corto

PROME Minister Mike Eman a amplia un poco riba e conferencia cu ta bay tuma lugar na Aruba e aña aki relaciona cu comercio entre Latino America y Europa unda Aruba por hunga un rol di importancia dor di su posicion strategico y su conocimento di e paisnan den region.

"Tin un palabracion cu Minister Maxime Verhagen di Hulanda pa tene un encuentro grandi na Aruba cu yama "Europe meets Americas" na unda empresarionan di Hulanda y Europa ta bay bin Aruba y nos ta bay invita partnernan logico y potencial di Sur America pa topa cu e empresarionan.

Aki nos ta papia di paisnan cu economianan emergente manera Colombia y Brazil, pero tambe Venezuela, Argentina, Chile y tur cu tin interes pa bin pa tene encuentro aki na Aruba. Nos ta kere cu nos por fungi como 'match maker' pa por crea un tipo di relacion comercial entre e partnernan den Hulanda, Europa y Sur America. Den esaki ta keda un rol tambe pa Aruba den futuro y esaki t'e tipo di rolnan cu nos ta mira strategico cu Aruba por tin den su relacion entre region, tambe su relacion special historico y institucional".

Prome Minister Mike Eman a bisa cu e fecha exacto p'e conferencia aki ta bay wordo stipula dentro di corto.

"Nos ta hopi entusiasma, pasobra esaki ta un di e prome eventonan caminda Aruba por bay mustra den un forma hopi cla y evidente e balor cu Aruba tin den e region aki. Tanto como contacto cu e region como tambe contacto cu Europa caminda ta bay habri posibilidadnan grandi pa futuro di comercio, futuro di inversionnan cu nos por bay atrae for di Europa pa Sur America y di Sur America pa Europa.

Den esaki Aruba ta bay hunga un rol di intermediacion cu tambe ta bay duna su frutonan pa economia di Aruba."

No laga pertenencianan na bista



Dialuna mainta a pidi presencia di un patruya den Schelpstraat ya cu tin un choller cu tabata loer un pickup y kier a kibra esaki pa drenta horta pero hendenan cu tabata pasa a impedi esaki. Pues paga tino ora di para auto eybanda pa no laga articulonan na bista di choller.

Accidente entre auto y bicicleta banda di Y.M.C.A. San Nicolas

Diamars mainta a drenta informe di un accidente entre un auto y un bicicleta na San Nicolas banda di Y.M.C.A., a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e ciclista a bay dal riba e auto y e ciclista a resulta levemente herida. Na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte pa Centro Medico.



Auto ta dal hoben dilanti Colegio Arubano



Dialuna anochi a drenta informe di cu auto lo a dal un mucha dilanti Colegio Arubano na Vondellaan, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin compronde cu un damita a bay cruza e caminda pero no a wak e auto Porsche preto y a sinti e auto dal e. E vehiculo aki ta pertenece na un dokter specialista y tabata ser maneha pa su yiu homber. Na yegada di ambulance nan a atende e damita cual no a haya ningun sla di gravedad.

2 homber cansa a yega para minibus den garashi di otro hende



Diamars merdia a drenta informe di cu for di 9'or di mainta 2 homber a yega den un minibus para den cura bao afdak di garashi di un cas di otro hende na Ponton y nan a laga e motor y airco sendi drumi aden, e habitantenan a bati na e bentana na varios ocasion y nan no kier a lanta, a dirigi patruya policial na e sitio. Na yegada nan a bati masha fuerte riba e bentana di e minibus pa asina nan lanta. Ora cu nan a lanta a bin resulta cu un di nan a saca riba su flanel y tur dos tabata manera basta cansa y a drumi casi henter mainta den e van bao di e afdak di garage. Polis a hala nan atencion pa cu nan comportacion.



Director di Zona Franca drs.Greg Peterson

“E mision comercial pa Brazil t’e comienso di algo bon y bunita pa Aruba’

DIRECTOR di Zona Franca Aruba, drs.Greg Peterson ta forma parti di e delegacion cu a bay Brazil riba un mision comercial. El a participa n’e seminario na Sao Paulo y varios otro encuentro cu ta di importancia pa diversificacion di economia di Aruba, pero sigur tambe interesante pa Zona Franca. Prome Minister Mike Eman a duna su discurso na inicio di e seminario cu a tuma lugar dialuna ultimo. Despues di e seminario a sigui hopi reunion y encuentronan entre delegadonan di Aruba y esnan di Brazil indicando cu tin un interes grandi y creciente pa traha cu otro den un futuro cercano y tambe pa estrecha e lazonan un poco mas. Sr. Greg Peterson a haya e mision aki un di e mihor misionnan di comercio cu el a yega di experencia durante e 15 añanan cu e ta fungiendo como Director di Zona Liber di Aruba.“P’esaki mi tin cu gradici ATIA y Aruba Bank. Pero sigur mi ta masha agradecido cu e presencia di Prome Minister Eman n’e seminario di FIESP. El a wordo ricibi cu tur honor. Esaki ta pa un señal p’e comunidad comercial indicando cu e ‘highest chief in command ta on board’.

Awe nos tabatin diferente presentacion for di diferente sector di Aruba. Ami mes a haci un presentacion pa loke t’e posicion di e ‘hub’ cu Aruba por ta. E reaccionnan tabata na mi agrado”. Peterson a bisa cu den oranan di atardi tabatin encuentronan y anochi un cocktail party na unda atrobe comerciantenan di Aruba y Brazil a topa cu otro pa sigui discuti den un ambiente informal cu otro riba temanan interesante cu ta na bienestar di ambos pais. “Mi ta haya cu pa Aruba cu kier enfoca riba e di tres pilar economico, encuentronan asina ta loke mester tuma lugar. Nos kier diversifica nos economia y Brazil di su banda ta hopi interesa den diversifica tambe den direccion di Caribe, anto e ora Aruba ta hungando un rol grandi. Nan ta hopi consciente cu Aruba ta parti di Reino Hulandes. A toca e topico aki algun bes awe atrobe ya cu nan kier wak si productonan di Brazil por pasa via Aruba p’e mercado Europeo. Minister President Eman a pone atencion tambe n’e hecho cu productonan Europeo por yega Brazil via Aruba.”Na Aruba tur hende ta conciente cu mester diversifica e economia y esaki cu hopi insistencia ta wordo bisa dor di Banco Central, dor di Departamento di Asunto Economico, dor di SER y otro instancianan mas. Pero, asina Greg Peterson a comenta, bisa algo ta un cos, haci’e ta un otro. “E mision comercial pa Brazil ta algo cu a wordo specifica detayadamente pa bay den e direccion di diversificacion, cu ta e pilar economico nobo pa Aruba. Mi ta haya di elogia cu Minister President ta tuma rienda di esaki, pero nos ta mira tambe cu henter e sector comercial di Aruba ta riba dje, mescos cu e sponsor ‘Aruba Bank’. Institutonan manera Zona Franca, aeropuerto, waf, utilidad, Elmar NV y otronan cu ta pone nan enfoke riba e di tres pilar economico aki ta riba e mesun linea y esaki ta mandando un señal hopi positivo pa Brazil. E mision comerical aki t’e comienso di algo bon y bunita pa Aruba”.

Na momento di trata e tema di e relacion entre gender riba e tereno laboral,

Ta importante pa trata e tema di igualdad den pago p’e mesun trabou

NA Aruba e ratio pa loke ta trata igualdad di pago ta 0.70. Pues si e cifra 1 ta representa igualdad entre sexo, nos por conclui aki cu no tin igualdad pa loke ta trata pago p’e mesun trabou. E hende homber ta gana un averahe di Afl. 700 mas cu e hende muher p’e mesun trabou, segun estudio haci pa Oficina Central di Estadista na Aruba.

Apesar cu e hende muher a haci su entrada riba mercado laboral, e crecemento den participacion laboral no a traduci su mes den oportunidad igual pa hende homber y hende muher.

“The World Bank” ta reconoce un tendencia persistente cu e hende muher y hende homber ta keda segrega riba e tereno laboral.Por mira e division entre sexo reparti bou di e diferente sectornan laboral. Algun sector ta hala atencion pa tin un gap, p.e. p’e sector di construccion tin 14.6% di hende homber riba e tereno aki, mientras 1.9% di hende muher ta traha den construccion.

Mesun cos ta conta pa e sectornan di administracion publico, real estate, transportacion y fabrica, tin un porcentahe mas halto di hende homber ta traha cu hende muher.

Di otro banda den e sectornan di salud, trabou social, educacion, intermediacion financiero, hotel, restaurant y comercio tin porcentahenan mas halto di hende muher ta traha den comparacion cu hende homber. E sectornan manera salud, trabou social, educacion lo por ser considera como trabounan femenino.

E sector laboral mas grandi aki na Aruba ta hotel y restaurant, e sector aki tin 23.6% di e hende muhernan ta labora y 17.3% di hende homber.

Riba otro areanan relevante pa midi e gender gap, manera educacion y salud, tambe Aruba tin mas o menos e mesun ratio cu e paisnan ariba menciona. Tambe ta importante pa reitera cu e ratio aki ta representa igualdad entre gender. Pues e participacion den enseñansa no conoce descrimincaion entre sexo na Aruba.

Den e otro paisnan tambe e ratio pa loke ta salud ta representa igualdad, hasta asina cu den varios di e paisnan aki e hende muher ta score mas halto cu e hende homber.

E “Millennium Development Goals” di 2010 ta reconoce e balor instrumental di igualdad di gender. E ta conclui cu un plan di accion pa logra 8 meta pa aña 2015.

E importancia den igualdad di gender ta haya su relevancia dor cu pa medio di e igualdad por logra otro metanan manera: Reduccion di pobresa, promocion di enseñansa primario universal, reduccion di mortalidad infantil, mehoracion di salud maternal y reduccion di e posibilidad di contrae HIV/ AIDS. E articulo aki ta duna un bista di e situacion di gender aki na Aruba y den cua area e gender gap mester mas atencion.

ANUNCIO – BLBA / 111 /12

Di acuerdo cu articulo 3, di “Arbeidsbesluit III”, Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiente referendum lo wordo teni bao empleadonan di:

Nomber di **EMPRESA**	: **“Divi Aruba Sales Consultants N.V.”**
Fecha referendum	: **23 di maart 2012**
Duracion referendum	: **2:00 pm – 4:00 pm**
Luga di referendum	: **Kantoor OPC Aruba Phoenix Hotel**

b. Na dicho referendum lo participa e sindicato:
Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA)

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa partidonan dia 8 di maart 2012.

Aruba, 8 di maart 2012

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

Durante nan Asamblea General

Presidente di Parlamento y Minister di Labor di Barbados lo ta oradornan invita di ATIA



E organisacion comercial di Aruba ta den pleno preparacion pa su asamblea general pa su miembronan, cu ta tuma lugar na Aruba Surfside Marina dia 29 di maart proximo cuminsando pa 5:00 di atardi.

E tema principal durante e Asamblea General lo ta "Dialogo Social" pa cual motibo a invita dr. Ester Byer-Suckoo, e actual Minister di Labor y Seguridad Social na Barbados. Claro un persona cu hopi experiencia riba e materia aki y cla pa comparti esaki cu e miembronan di ATIA.

Ta bon pa corda cu ATIA a inicia aña 2012 cu dos dia di workshop, unda cu Dialogo Social tabata e topico importante pa pais Aruba. A trece dos facilitador di exterior, cu a dialoga intensivamente cu Gobierno y tambe diferente stakeholders riba e tema aki.

Dialogo na mesa a demostra su importancia den otro paisnan desaroya rond mundo, sin lubida e decisionnan cu a logra na Aruba durante e ultimo lunanan cu a conta cu un base amplio di sosten.

Durante e Asamblea General di ATIA, tanto e Director como Tesorero y e Comision di Auditoria lo duna un bista amplio di e reportahenan financiero di e aña fiscal cu a termina. Na mes momento lo eligi e miembronan di directiva y tambe e Comision di Auditoria p'e aña nobo.

Como orador invita, ATIA a invita drs. Paul Croes, Presidente di Parlamento, kende lo presenta di 7:30 PM y despues lo sigui discurso di e honorabel dr. Ester Byer-Suckoo pa 7:50 PM. Ambos lo elabora riba e importancia di dialogo, tanto pa politica como pa desaroyo di negoshi en general. Despues di e parti oficial, lo sigui un 'cocktail party' pa 8:30 PM, unda cu e miembronan ta tin e oportunidad di intercambia y combersa cu otro tocante nan proximo metanan.

ATIA ta corda tur su miembronan pa marca e fecha aki den nan kalender, ya cu e ta un dia sumamente importante pa un y tur. Si tin cualkier pregunta tuma contacto libremente cu ATIA pa mas informacion via nan e-mail aura@atiaruba.org of www.atiaruba.org of via www.facebook.com/atia.aruba. ATIA ta conta cu presencia di tur su miembronan y ta aprecia boso participacion durante e asamblea general.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Auto a sera van poniendo e baha caminda y keda pega

Diamars atardi a drenta informe di un accidente riba Sasakiweg banda di Bubaliplas, a dirigi un patruya policial na e sitio. Na yegada a bin compronde cu riba e caminda pa bay nort un auto chikito a cera e van y esaki a desvia bay pega den e compartimiento memey di e 2 camindanan. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.







Coredor di Harley a slip dal abao

Diamars anochi a drenta informe di un accidente cu hende na e cruzada di Paradera banda di e santana, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya policial nan a compronde cu e motociclista herida tabata bandonando e sitio, nan a bay su tras y a logra pare. Segun e motociclista su so a slip y a dal abao el a lanta y a sigui bay su cas na Pavia.





Motor di Altezza a pega na candela



Diaranson mainta un oficial di barrio regisseur a bin topa cu un auto na candela na e luznan di trafico dilanti airport, el a pidi asistencia di bombero. Na yegada di bombero nan a combati e candela cu a devora e motor por completo.

Atraco na joyeria na Palm Beach

Diarazon 14.30, Central ta bay na Shiva"s Jewelers na Palm Beach, relaciona cu un persona cu a coy un articulo den e lugar y no kier dune bek. Un rato despues ta drenta informacion cu ta trata di un atraco arma. N'e sitio, polis a wordo aserca pa un trahador di e lugar. E ta bisa cu dos homber a drenta den e lugar cu peluca y arma. Un di e hombernan a bay mesora n'e kashi na unda tin e joyanan mas caro warda. E homber a bisa nan pa nan mes saca e joyanan afor di e kashi y pone nan den un tas blanco cu e homber tabatin.

Durante esaki, e homber a tene un arma preto dirigi riba nan y a menasa di tira si cualkier habri e porta.

Despues di esaki, e dos hombernan a bay for di e sitio. Nan a bolbe menasa nan di tira si un di nan sali pafo. Central a pone Atraco Team na haltura y tambe Departamento di TOD y Slachtofferhulp. Atraco Team ta sigui cu e investitacion.

AMMAF ta haci entrega di donacion na Fundacion Autismo Aruba



E ta un di e deportenan mas bieu na mundo aunke cu ta apenas na 1995 cu el a haya su nomber Mixed Martial Arts, esta MMA. Y na Aruba, e ta un di e deportenan kizas cu menos hende ta compronde, aunke cu tin un fascinacion cu n'e.
Esaki ta motibo tambe pakico Aruba Mix Martial Arts Foundation kier envolvi comunidad mas cu e deporte aki, cu aunke den competencia e ta nifica confrontacionnan fuerte, en realidad ta stimula un curpa y mente sano.

AMMAF ta un iniciativa di entrenador y campeon local di MMA, James Richardson, kende kier promove e balor di deporte y specificamente, MMA den henter comunidad. Su obhetivo ta pa mas hende cuminza move y tambe pa crea comprension p'e deporte. Aunke den competencianan e por mustra un deporte sangriento, e ta un actividad cu ta rekeri hopi disciplina y preparacion fisico y mental.
Mirando cu e ta un combinacion di tanto e artenan marcial conoci manera Taekwondo, Karate y Yudo, como Jiu-Jitsu Brasilero, y tambe boxea, practicantenan mester ta den bon condicion fisico.
Consecuemente e training di un atleta di MMA ta consisti mas tanto di preparacion di condicion fisico.

Locual James Richardson kier logra cu AMMAF ta pa establece reglanan di combate cla, p'asina kita di e impresion cu MMA ta un deporte peligroso. Es mas, hopi conocedor ta mustra cu Boxeo ta mucho mas peligroso mirando e atake constante n'e parti di cara y cabez.

E aspecto di disciplina ta un factor cu ta yuda hopi hoben na Aruba practica un deporte, unda nan ta gasta nan energia na un actividad positivo.
Es mas, segun James Richardson, e mes como hoben tabata hopi inquieto y cu e abundancia di energia tabata hinca su mes den problema. Pero e direccion cu el a haya cu MMA a contribui cu awendia James Richardson no solamente ta dirigi AMMAF, e ta un coach, ademas di un tata di dos yiu.

Motibo cu e kier sostene Fundacion Autismo Aruba ta pasobra di un atleta autista cu ta train cu n'e. Nunca prome e tabata consciente di autismo na Aruba y kico esaki ta nifica.
Den e caso aki, pa medio di Angelo Koolman cu tambe ta un entrenador di MMA, James Richardson a drenta den contacto cu un hoben autista.
Locual a ripara cu e disciplina y structura di e deporte ta yuda e hoben en cuestion haci bon uzo di su abilidad special pa enfoca.
James Richardson ta kere cu mirando e forma con e hoben autista a responde n'e deporte aki, e ta demostra e contribucion cu MMA por duna na desaroyo sano di cualkier persona.

"Tur aña nos ta sostene un of otro organizacion caricativo. Aña pasa nos a sostene Casa Cuna. Mi ta splica e hobennan cu ta train, cu nos mester ta mas envolvi cu comunidad, pa comunidad por conoce nos tambe. Y aunke cu AMMAF mes mester di placa, a duna parti di e placa cu a recauda na Casa Cuna," Richardson a splica, agregando contento: "Pero e mesun aña nos a haya 10 biaha e suma cu nos a duna."
Y esaki ta danki na patronisadonan cu semper ta contribui. E biaha aki Balashi Chill, I Love Aruba, Carvel IceCream, Wendy's, Monster, 2BFit Studio y Old Fisherman ta sostene e challenge run, cu a tuma lugar na Fisherman's Huts, dia 26 di februari ultimo.

Ladronnan ta haci disaster den cas di hende

Diamars merdia 12.55, Central ta manda polis na un cas na Parkietenbos pa un kiebro. Na yegada polis ta papia cu e homber T.E.R., naci na Aruba di 62 aña, kende ta bisa polis cu el a sali for di cas 8.30 di mainta y a sera e porta bon. Na yegada banda di 11.30, T.E.R. a bisa cu el a mira cu glas di e porta dilanti tabata benta abou. E porta tabata na yabi. Den e cas T.E.R. a haya tur cos bruha y tambe e kamber di su mama. T.E.R. lo haci un inventarisacion y hibe warda.

Polis ta sigui parti boet, principalmente pa safetybelt

Diamars polis rond di Aruba, durante dia a tene control y a parti 57 procesverbal di cual 27 tabata pa safety belt. Hopi di e otronan ta pa belasting di auto (number no paga) tambe hopi hende ta coriendo auto sin rijbewijs of sin tin'e cu nan. Seguro tambe y keuringskaart.

Anuncio publico di Santa Rosa:

Diasabra ultimo dos chubato di carne a yega Santa Rosa

DIASABRA ultimo, nos a wordo sorprendi cu e bishita di dos chubato di carne na Santa Rosa. Ambos ta den bon condicion y actualmente nan ta ser bon cuida. Pero nos kier a haci un apelacion na cualkier criado cu por a perde nan chubato di carne den e vecindario di Santa Rosa na Piedra Plat, pa por fabor tuma contacto cu 585-8102. Ambos ta sumamente manso, pero pa motibo di siguridad nos lo no duna descripcion di e bestianan. Si bo ta kere cu nan por ta di bo, yama nos na Santa Rosa y como control nos lo pidi bo pa describi bo bestia. Nos kier informa cu ambos tin marca cu solamente e doño conoce.
A pesar cu tur bestia ta bon bini na Santa Rosa, nos ta desea cu ambos carne por bolbe bek cerca nan doño. Mientras tanto nan lo wordo bon cuida cu cuminda y awa fresco. Si bo conoce un criado cu tin carne den e vecindario di Piedra Plat, comparti e informacion aki cu ne y lage tuma contacto cu Santa Rosa pa nos por verifica su informacion.

Caminda di Cruz den bario di Dakota

BENDICION ruman den Cristo, ricibi un cordial saludo. Cu Señor Hesus yena boso y e grupo caminda Señor mes a yama boso pa ta su sirbido cu su gracianan. Pastoral Hubenil Dakota kier a anuncia y alabes invita boso hunto cu e grupo na un caminda di cruz den bario di Dakota. Laga nos ban uni como un pueblo di Dios, un Iglesia caminda Cristo Hesus ta e cabes. Ban reflexiona riba e pasion y morto di nos Señor Hesus Cristo. Nos ta warda boso sin falta cu hopi amor y bendicion. Diamars 13 maart 2012 pa 6.30pm pa 8.45pm na Misa La Birgen Fatima Dakota (lo Sali for di misa y termina na misa). Abo, bo famia, amigonan y Aruba completo ta bon bini.

Casonan den Corte di Prome Instancia pa awe

9 maart 2012 Corte di Prome Instancia

08.15	E.E.J.A.	Pro forma. A. ta wordo acusa di ladronicia di un of mas Ipads di un persona riba 23 di december 2011.
08.15	J.B.K.	Pro forma. K. ta wordo acusa di exportacion di cocaina riba 7 di december 2011.
08.15	I.R.J.H. S.J.G. R.P.B. J.S.O. A.R.W.	Pro forma. H. y G. y B. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un suma di placa di mas o menos 666.769 florin di un banco riba 13 di september 2011. E violencia tabata dirigi contra un y/of dos y/of tres y/of mas trahado di banco y a encera cu a drenta e luga cu cara (mita) tapa y armanan di candela, a tene e arma riba e personanan y/of a grita un di nan: *"Hala, hala. Drumi, drumi"* of palabranan parecido y/of a bisa e persona aki pa habri e portanan di e safe. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un of mas arma di candela y bala riba 13 di september 2011. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di motorcycle di un persona riba 12 di september 2011. H. y G. y B. y S.O. y W. ta wordo acusa di den e periodo di 13 di september 2011 pa 18 di november 2011, conhuntamente cu un otro of otronan, a sconde un suma grandi di placa, di cual nan tabata sa of mester tabata por a sa cu e ta procedente di un crimen.
09.05	S.F.C.	C. ta wordo acusa di exportacion di cocaina riba 23 di december 2011.
09.25	C.A.G.	G. ta wordo acusa di exportacion di cocaina riba 23 di december 2011.
10.00	R.M.P.	P. ta wordo acusa di ladronicia di pan y/of papa y/of lechi y otro cumindanan y/of un suma di placa di un persona riba 15 y/of 16 di november 2011. P. ta wordo acusa di intento di ladronicia den un cas riba 19 di october 2011.
10.45	T.A.S.P.	P. ta wordo acusa di exportacion di cocaina riba 7 di december 2011.
11.05	A.P.S.T.	T. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di pertenencianan di un persona riba prome di november 2011. E violencia tabata encera cu a pone un arma di candela na cabes di e persona y a grite: *"Si bo bay bisa bo tata of busca polis, lo mi bin, anto tira bo. Mi sa unda bo ta biba".*

Rotary Club of Aruba y Arruwac ta invita un y tur

Participa na nan 5km fun run/walk y disfruta di un diadomingo atardi saludabel y yena di premio





DIADOMINGO 11 di maart, lo tin e di 8 edicion di e ya tan conoci; 5 Km Rotary Fun Run/ Walk,
organisa pa Rotary Club of Aruba y Arruwac. Rotary Club of Aruba ta conoci den nos comunidad pa haci varios actividad beneficioso pa un y tur. E aña aki e actividad lo cuminsa y tambe termina na edificio di ArubaPorts Authorities. Pa exactamente 5.30 or den atardi, e actividad lo start, p'esey ta importante pa tur e participantenan ta na ora pa inscribi y warm up bon. E ruta di e Fun Run/Walk lo ta den direccion di e low rise hotels y sigui bay te na Alhambra Casino. Aki ta lora y bin bek riba e mesun ruta pa tin termina na Aruba Ports Authorities. Participacion ta costa solamente Afl.5,= y for di 4'or di atardi,por cuminsa inscribi
na e punto di salida.
Rotary Club of Aruba y Arruwac a percura pa tin premiacion pa e prome tres coredo- y canadonan, tanto den categoria di dama y cabayero. Tambe lo tin diferente doorprize pa tur e participantenan, manera;varios gift package di Aruba Aloe y e premionan di Boolchands.
Percura pa bo ta den e prome 150 participantenan cu ta inscribi y asina bo ta haya T-shirt gratis tambe como bunita recuerdo di bo participacion. Rotary Club of Aruba y Arruwac ta warda un y tur diadomingo awo sin falta, pa hunto contribui na nos comunidad y tambe salud di nos participantenan.

Candela masha grandi na Paradera

DIAMARS anochi candela di mondi birando enorme pa motibo di biento fuerte na Casibari menasando cas, tur bombero ne sitio y actualmente ta menasando cas. Na diferente parti e candelanan tabata, ta bon mes cu ciudadanonan a duna un man y a usa nan mesun awa di cas pa paga esaki.







Auto a sali dilanti scooter y dal riba dje





Diamars atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e T kruising banda di Weng Kee na Piedra Plat, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin compronde cu un Toyota Tercel maneha pa un señora a subi caminda sin pone tino cu un scooter tabata biniendo di pariba y a dal e scooter. E motociclista a resulta herida, na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

Awa di W.C. ta lanta tapa di rioolering y subi riba caminda den area turistico

Diamars anochi a drenta informe di cu awa ta sali for di un di e rioolnan banda di Palm Beach Plaza, a dirigi polis na e sitio. na yegada di e patruya policial a bin constata cu aki ta trata di awa sushi di W.C. cu ta lanta e tapa di e rioolering y ta sali riba caminda, e turistanan cu ta cana eybanda como tambe automobilistanan cu ta core cu bentana habri ta haya nan mes cu awa sushi cu mal holor benta riba nan. A avisa D.O.W. pa check e situacion eynan.



Landadonan sincronisa di Barracudas ta organisando un bingo



Riba diasabra, 17 di maart, un evento dibertido lo wordo organisa for di 1:00PM-4:00 PM den e Grand Ballroom di e Aruba Marriott Resort (hotel). Tin hopi premio di cash pa wordo gana, variando di 75 pa 1000 florin, hunto cu algun door prize sumamente atractivo.

Tur ganashi pa e bingo aki lo wordo uza pa cubri e gastonan di biahe di e Barracuda Club di Landamento Sincronisa cu e top atletanan di landamento, kendenan lo representa Aruba den exterior. E mucha muhenan di Barracuda cu ta presenta den e seleccion di landamento sincronisa ta entrena sumamente duro, rond di 15-20 ora pa siman, pa logra e miho scorenan pa Aruba. Eventonan na caminda ta inclui competencianan di landamento sincronisa na Canada, Aruba y Colombia. E club deportivo no tin suficiente fondo y pa e motibo aki ta organisando e bingo na e Aruba Marriott Resort como un recaudamento di fondo. Tur hende ta bon bini pa participa y tremendo premionan por wordo gana!

E Barracudas Club di Landamento Sincronisa a wordo funda na 1975 y ta e cas pa multiple ekiponan di top prestacion den landamento sincronisa, consistiendo di mucha muhenan (solamente) cu ta varia den edad di 6 pa 18 aña.
Cu e Barracudas sirbiendo como e unico club di landamento sincronisa na Aruba, nan ta bon conoci den henter e area Caribense como un di e top prestadornan den e region!

Si bo lo kier forma parti di e ekipo ganado aki y kier bira un landado sincronisa di e Barracudas Club di Landamento, bo ta mas cu bon bini pa haci esaki. Bo mester posee bo zwem diploma C, y si bo ta gusta musica, landamento, stretching y ehercicio, esaki por ta net e deporte pa bo! Pa mas informacion, por fabor tuma contacto cu e Barracudas Club di Landamento Sincronisa, Louella Brezovar, tel 587-3527.

Competencia Bodyboard Copa Silito Kelly





ABA, Aruba Bodyboard Association, ta organisa e prome competencia di bodyboard pa 2012 ariba diasabra 17 y diadomingo 18 di maart na Druif. Despues di a haci e beach di Druif limpi, ABA ta sali cu su competencia Copa "Silito KELLY".

E competencia ta dedica na Sr. Basilio. H. Kelly, cariñosamente yama Silito. E ta un persona cu semper ta cla pa yuda cu organisa e actividadnan di competencia y haci e beachnan rond di Aruba limpi. Ta di aprecia cu ora Silito hiba su yiu pa practica bodyboard na diferente costa, e ta hiba mas hobennan. Silito ta tata di Joshua Kelly cu ta e actual campeon hubenil 2011 di bodyboard Aruba. Joshua Kelly a wordo nomina pa ABA pa premio excelencia den deporte hubenil bou 18 aña. ABA ta dedica e competencia aki riba e weekend di Himno y Bandera na Silito Kelly pa su aporte y dedicacion na nos pais Aruba. Tambe ABA ta gradici Silito pa tur loke el a haci den 2011 y ta sigur di por sigui conta cu su apoyo den 2012. E competencia ta den division di Open, Drop Knee y Junior (male) y lo cuminsa diasabra 17 di maart pa 9or di mainta na Druif (Druif ta keda patras di Farro/Tierra del Sol). ABA ta spera di yega na suficiente dama pa por tin un of mas heat di dama. Inscripcion ta na Bula Surf Shop te cu diahuebs 15 di maart y ta costa 25 florin pa cada division. Despues di 15 di maart por inscribi cerca un miembro di bestuur y ta costa 35 florin pa cada division. ABA ta gradici minister di deporte Sr. Visser, subsidie commisie y tur e sponsornan cu a contribui y duna apoyo den 2011 na tur e hobennan cu ta practica e deporte di bodyboard.



Brievenbus



AYERA riba Dia Internacional di Hende Muher nos tin cu pensa riba e futuro di mayoria di hende muher cu a drenta e sector laboral. E ley di pensioen general sinembargo ta laga hopi di desea.

Un di e aspectonan mas importante t'e suma di pensioenuitkering cual un trahador ta bay ricibi realmente despues di tanto aña di contribui cu su premie.

E trahador mester por confia cu e suma aki ta suficiente pa na momento di ricibi'e (aki 30 of 40 aña) e por cubri mayoria di su gastonan. Pues, razonablemente por supone cu ta usa su entrada (salario) ora di inicia su historial laboral y adapta esaki cu e cifra di inflacion real p'e añanan posterior.

Pa por pre-calcula e inflacion por usa dos metodo, asina un experto a scirbi Brievenbus: Usa dato di CBS over di ultimo 40 aña (basisjaar 1970) y determina e cifra total di inflacion. Den caso cu e metodo ey no ta disponibel a corto plazo, por tambe compara e salario minimo di 1972 (tempo cu minimumloon a bay na vigor) pa p.e. un empleado di banco y compara esaki cu esun di aña 2012, p'asina determina e inflacion.

Via di 100% indexering lo por yega na un pensioen general basta razonable, aunke cu Gobierno no a indexeer sueldo minimo tur aña (desde 1972).

Den e pakete minimo cu e ley ta ofrece no ta sali na cla si esey t'e caso. Ademas por spera cu lo aplica e franchise di AOV (igual cu a haci cu pensioen di APFA) aunke cu den splicacion no ta duna mucho detaye riba esaki.

Ta logico pa spera cu e pensioenleeftijd di AOV tambe lo wordo aumenta p.e. pa 67 aña (igual cu Hulanda).

Den splicacion di companianan di seguro ta sali for di punto di salida cu pensioen general ta bini riba AOV; hasta si esaki ta corecto, e splicacion si no ta totalmente real, pasobra si edad di AOV subi pa 67 aña, e pensionado ta ricibi 7 aña unicamente pensioen general.

No ta existi ningun garantia cu e pensionado ainda (mester) ta trahando despues di 60 aña. Sigui email: arlampe@yahoo.com

Gerencia di AWEMainta no necesariamente ta di acuerdo cu e opinion di e columnista Armand Rudy Lampe. E ta keda totalmente responsabel pa contenido di su opinion.

Miho studiantenan di Colegio San Augustin

COLEGIO San Augustin ta hopi satisfecho di anuncia e miho studiantenan di luna di januari 2012. E alumnonan aki cu a sobre sali den cifra, actitud y perseverancia ta lo siguiente: Ciclo Basico 1 Rebecca Maduro di klas 1D, en Ciclo Basico 2 Giovanny Thiel di klas 2B y en Ciclo Avansa 1 ta Lyndelle Boekhoudt di klas 3D. Studiantenan a ricibi un certificado di scol cu ta duna un pabien na e alumno cu nan tremendo logro y ademas cada studiante a haya dos entrada pa bay wak un pelicula na Cine pa nan por relax un rato pa sigui cu nan bon actitud pa scol.



Internacional

Allen Stanford tabata declara culpabel pa fraude

UN hurado di Houston a determina cu e financiero di Texas, Allen Stanfrod ta culpabel di tur cargo cu ta enfrenta, el a salba uno, den relacion cu e fraude di 7 biyon di dollar cu varios inversionista a sufri di dje, hopi di nan den pais latinoamericano. Ta trata di un e fraudenan mas grandi den historia di Merca, di cual a logra opera pa 20 aña largo. E hurado a declara Stanford culpabel di 13 di e 14 cargonan cu tabata enfrenta. Stanford, di 61 aña, tabata wak vloer na momento cu tabata lesa e veredicto. Su mama y su yiunan tabata den corte y tabata brasa otro. Un di e yiunan a cuminsa yora. "Nos ta decepciona cu e resultado. Mi ta asumi cu nos lo apela", Ali Fazel a bisa, un di e abogadonan di Stanford, despues di e caso. El a agrega cu e ordo di silencio di e huez a impidi nan hasi comentario. E fiscalnan a describi Stanford como un artista cu a gaña pa asina yena su saco cu placa di inversionista pa financia un serie di negoshi cu a faya, paga un estilo di bida luhoso, di cual tabata inclui yate y avion priva, y a soborna autoridad pa asina yuda sconde tur esaki. E abogadonan di Stanford a bisa na un hurado cu e financiero tabata un empresario visionaro cu tabata gana placa cu inversion y cu tabata dirigi negoshi legitimo. Stanford tabata tras di trali desde su acusacion formal na 2009 y lo keda den prison t'e na momento cu dicta su sentencia. Stanford, algun biaha considera un di e hombernan mas rico di Merca, ta enfrenta un 20 aña di prison pa e cargonan mas grave, pero por permanece sera pa hopi mas tempo. E siguiente paso ta un caso civil cu e mesun hurado riba e esfuerso di e fiscal pa confisca fondo di mas di 30 cuenta bancario na nomber di Stanford of di su compania den diferente parti di mundo, incluyendo Suiza, Inglaterra y Canada. Stanfordd a yega na tin un fortuna calcula na mas di 2 biyon dollar, pero mester a busca abogado publico despues cu a freeze su cuenta.



NEW & IMPROVED

STUFFED CHEESY BREAD

CHEESE, CHEESE and more CHEESE

AVAILABLE IN 3 VARIETIES:

CHEESE, BACON & JALAPEÑO

CHEESE & BACON

CHEESE ONLY



Stuffed inside and out with as much cheese as our medium pizza and available in three inspired varieties.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Deporte



Roberto Mancini ta admiti su interes den Robin van Persie

E entrenador di Manchester City, Roberto Mancini, a admiti su interes pa cumpra e delantero hulandes di Arsenal, Robin van Persie, segun e canal BBC a informa. Van Persie, cu ta finalisa contract cu Arsenal na final di e siguiente temporada, tin caba 32 gol den tur competencia di e temporada aki y ta e favorito pa logra e premio di hungador di aña den Premier League. Mancini a admiti ta interesa den e hungador di 28 aña, pero ta kere cu esaki lo renoba cu e team di London. "Nos ta interesa den e hungadornan bon. Mi ta kere cu tur team bon ta interesa den Van Persie", el a bisa. "E ta un delantero fantastico, pero mi ta sigur cu lo keda den Arsenal. Si no, lo tin un gran problema", e tecnico italiano a bisa. Manchester City no ta bay negosha cu Arsenal ya cu durante e temporada abou a cumpra e frances Gael Clichy y Samir Nasri procedente di e team di London. Otro hungadornan manera Kolo Toure of e ex hungador di Real Madrid, Emmanuel Adebayor tambe a cambia Manchester pa London den e ultimo aña nan. "Mi ta kere cu Van Persie ta un di e mihor delantero di Europa hunto cu Messi, Cristiano Ronaldo, Aguero y Balotelli", Mancini a declara.

Van Persie, cu a bin procedente di Feyenoord hulandes na 2004, ta e capitan di Arsenal desde e salida di Cesc Fabregas pa Barcelona na augustus ultimo. Desde su yegada na London, e hulandes a logra 127 gol den 266 wega cu Arsenal, incluyendo 25 den e competencia domestico e temporada aki. E delantero a laga cla cu no ta bay negosha t'e ora e actual temporada caba. Arsenal ta situa na di cuatro lugar den Premier League y ta confia cu por clasifica pa e siguiente edicion di Champions League, competencia di cual ta presente desde 1998.



FIFA ta habri investigacion riba reeleccion di Blatter

FIFA mester investiga e reeleccion di Joseph Blatter como presidente di e organisacion y publica e documento relacion cu e escandalo di soborno, segun un grupo di legisladornan europeo a bisa diaranson. E asamblea parlamentario di Conseho Europeo a bisa cu FIFA mester examina si Blatter a probecha di su puesto prome cu e eleccion di juni. FIFA mester investiga "si su candidatonan den su reciente eleccion presidencial, y specialmente e candidato ganador, a probecha di su puesto institucional pa obtene ventaha inhusto pa si of posibel votante", e panel a señala. Blatter tabata reelegi si'n oposicion, despues cu su oponente Mohamed bin Hammam a retira su candidato despues di ta acusa di soborna votante. Bin Hammam ta bisa cu Blatter tabata tras di e acusacion, y e siguiente luna e Corte di Arbitrahe Deportivo pa apela e suspension cu FIFA a pone riba dje. FIFA a responde diaranson y a bisa cu ya a investiga e acusacion di cu Blatter tabata sa, y no a wak ningun momento cu e votante nan por a wordo soborna. "Tur e acusacion nan contra Blatter tabata kita for di mesa, ya cu e comite no a haya ningun violacion di codigo di etica", FIFA a bisa den un comunicado.



BK® FISH MENU

Dive right in!



BIG FISH CAESAR SALAD



BK® FISH FILET



BK® FISH D-LUXE



BurgerKingAruba

HAVE IT YOUR WAY®





Ronaldo ta acepta e reclamo di Jerome Valcke

RONALDO, miembro di e Comite Organisador Local di Mundial di Brasil 2014, a bisa diaranson cu e reciente critica riba e retraso di e trabou nan hasi door di e secretario general di FIFA, Jerome Valcke, ta valido, apesar na e termino di mal gusto emplea pa e frances. “Tabata un infelicidad, pero no ta kita e rason di su reclamo debi cu Brasil ta comprometi na entrega e Ley General di Mundial, ta comprometi cu obra di infraestructura y tin hopi cos atrasa”, e maximo goleador di mundial a bisa. Valcke a critica na London diabierna ultimo debi na e atraso di e trabounan pa e Mundial y un di su discurso na frances tabata translate na portugues manera cu Brasil mester un scop den nan parti atras pa hasi liher, situacion cu a provoca un reaccion fuerte pa parti di e gobierno. “E frase, ademas di e interpretacion, por tabata mal interpreta tambe, mi no sa, mi no ta interesa, pero Valcke a disculpa su mes caba cu e minister di deporte, Aldo Rebelo”, Ronaldo a bisa. E diputado y ex delantero Romario a bisa cu Valcke ta un “maleduca” riba su cuenta di Twitter, pero mescos cu Ronaldo, el a admiti cu e dirigente di FIFA tin rason na reclama pa e atraso cu tin pa e Mundial. E presidente di FIFA, Joseph Blatter, a manda diamars un carta pa Rebelo di cual ta disculpa cu e gobierno brasileño, particularmente na e presidente Dilma Rousseff pa e mal comprendimento.



Mariano Rivera ya ta wak futuro y ta prepara pa anuncia su retiro

PUBLICAMENTE Mariano Rivera no a bisa si lo tira mas despues di 2012 y aunke a bisa cu lo tuma un decision y lo hasi esaki publico prome cu All Star, por lo visto ya ta hasiendo plan pa su futuro pafo di e roster di New York Yankees. E legendario pitcher panameño, cu sin duda ta un miembro di Hall of Fame, a bisa diaranson cu tin un interes na yuda na desaroya baseball profesional na Panama, “paso mi ta kere cu mester expande e oportunidad nan”. Ora nan a puntr’e riba e expansion di e Confederacion di Caribe pa inclui Panama, Rivera a opina cu e calidad di baseball di Panama ta subiendo y cualkier cos cu ta yuda stablece e liga y desaroya e hungadornan, ta mihor.

Varios ex hungador di grandes ligas a papia riba desaroyo di baseball di Caribe. E mas reciente ehempel di e exito ta di Moises Alou como gerente general di Leonel del Escogido, cu a gana dos di e ultimo tres titulo di Liga Dominicano. Rivera awo mes no ta wak su mes den e tipo di rol ey, pero sin duda ta bay dedica tempo na Panama paso talento tin. “Loke ta pasa cu e Liga tin ora ta mustra cu ta bayendo bon y tin ora no ta mustra asina. Ya mi a dedica algo di tempo na bishita y wak y comparti mi experiencia pa yuda e hoben nan, pero sigur lo hasi algo mas cu esey”.

Riba e presente, Rivera, un 12 biaha All Star cu a cumpli 42 aña na november, a bisa cu ta kere cu tin un decision ya tuma, pero cu kier ta sigur prome di bisa publicamente kiko ta bay hasi. Papiando cu un grupo di periodista, Rivera a bisa cu no kier hasi su futuro den un distraccion ni pa e team, ni pa su mes. “Ami solamente kier ta sigur. Mi no kier bisa cu mi ta bay retira pa despues bisa cu mi no ta bay retira. Mi ta kere cu pa All Star mi lo ta sigur di loke mi ta bay hasi”, el a bisa. E berdad ta cu Yankees ta preparando manera si tabata e ultimo temporada di Rivera, rason pa cual a trece Rafael Soriano e temporada pasa como e “set-up” despues di a lidera Liga Americana cu 45 wega salba pa Tampa Bay Rays pa eventualmente tuma e rol di e closer na momento cu Rivera retira. Rivera, cu na 2011 a firma un contract di dos temporada y 30 miyon dollar, a bisa cu ta spera t’e All Start ta e momento mas oportuno pa ta sigur y duna e oportunidad pa dispidi di e fanatico nan cu un decision ya tuma.

Manny Ramirez no a hunga pa dolor di lomba

E dominicano Manny Ramirez no tabata den e alineacion di A’s pa e wega contra Dodgers pa un dolor di lomba. E bateador designa, cu a firma un contract di liga menor na februari, no tin hit den cinco aparicion na plato den e pretemporada aki, y apenas un bataso a logra Sali di infield. Si e keda den e roster, e pelotero di 39 aña lo tin cu cumpli cu un suspension di 50 wega pa dopahe prome cu hunga den Grandes Ligas.

Aruba International Film Festival ta anuncia fecha pa su tercer edicion

AIFF 2012 lo tuma lugar juni 22 – 28

ARUBA International Film Festival (AIFF) ta anuncia awe cu su tercer edicion lo tuma lugar na juni 22-28. Detayenan a revela detayenan inicial encuanto e Film Festival 2012 den un conferencia di prensa p'e Fundador y Productor Ehecutivo di AIFF Jonathan Vieira.
"Nos a tuma bon nota di e feedback valioso cu nos a ricibi durante e prome dos festivalnan y a yuda nos siña, prepara y crece p'e edicion nobo, cual tur hende lo experienca e temporada aki," segun Jonathan Vieira.

"Nos ta den bon condicion pa pone un festival di cine na nivel mundial, cu un cantidad di atraccion nobo y expande, danki n'e apoyo tremendo di tur nos socionan, specialmente e Gobierno di Aruba y e comunidad di productornan di pelicula rond mundo cu a discubri y a ricibi e festival cu brasanan habri.
E distinguido escritor, director, y productor Claudio Masenza, respeta den e comunidad internacional di cine pa mas cu 30 aña, lo sigui supervisa e programacion di AIFF como Director Artistico. E ta trece cune añanan di experiencia como miembro di comisionnan di seleccion di festivalnan renombra mundialmente Venice Film Festival y Rome Film Festival.

Eventonan nobo y inovativo combina cu programanan existente cu a expande, lo ofrece un variedad di experiencia atractivo p'e entusiastanan di pelicula y esnan cu lo gusta di ta serca serca di gran celebridadnan. Esaki ta inclui tres programa distinto cu ta engrandece e mision di e festival pa encurasha, educa y stimula hoben productornan Arubano di pelicula.

E seleccionnan di e Caribbean Spotlight Series 2012 (CSS) ta complementa e peliculanan internacional den e programa di e festival, mientras e ta estrena e trabou di productornan di pelicula Arubano y Caribense. Categorianan den e serie popular aki ta inclui "Docpourri", un serie nobo no-competitivo cu topiconan documentario relevante p'e audiencia Arubano.
E competencia di "Aruba Flavor" ta dirigi na entusiasma hobennan local pa considera produccion di pelicula como un escogencia di carera cu oportunidad di exito. Un biaha mas, lo puntra e audiencia pa scoge nan faborito for di e categoria di pelicula aki pa determina e "AIFF CSS Audience Award".

"E aña aki, e Festival tin e honor di asocia cu e internacional musico superstar DJ/Artista/Productor Chuckie, cu lo celebra su fin di siman di cumpleaños cu un concierto cu su marca mundial Dirty Dutch riba diasabra, 23 Juni.

"Nos ta considera esaki un adicion special n'e fin di siman di apertura di e Film Festival", segun Vieira, "y AIFF ta orguyoso di considera Chuckie como Embahador di e serie Festival Weekend Concert, cual e tambe lo ta encabeza. E element nobo n'e evento social di e festival ta den cuadro di nos plan pa trece "after parties" y interaccion entre celebridad y huesped na un otro nivel".

Hoben inscribi pa competi cu poesia y/of storia cortico na Papiamento: Arte di Palabra Aruba 2012

ESAKI ta di 4 aña cu Departamento di Cultura Aruba bao auspicio di Ministerio di Cultura hunto cu Grupo Corector di Papiamento y Grupo di Docente di Papiamento ta organisa e popular competencia di "Arte di Palabra" pa nos hobennan.
E competencia ta tuma lugar na Cas di Cultura diasabra, 24 di maart 2012, cuminsando pa 10or di mainta. Entrada ta completamente gratis

Si abo hoben ta entre 13 pa 21 aña y bo ta skirbi den Papiamento bo mes un poesia of storia cortico ata bo chens pa present'e. Tambe e aña aki tin oportunidad pa declama un poesia existente of conta un storia cortico existente. Corda cu solamente por participa cu obranan na Papiamento. Inscribi y mustra bo talento pero tambe mustra e amor pa bo propio idioma Papiamento.
Meta di *Arte di Palabra* ta pa boso hoben haya e oportunidad pa demostra boso creatividad literario y pa promove lesamento y skirbimento den nos idioma Papiamento como tambe pa stimula publicacion di arte literario na Papiamento.

Na 2009 e competencia a inicia, unda hobennan entre 13 pa 21 aña por a competi cu otro riba nivel interinsular. Na unda e ganadornan di e competencia a bay representa Aruba na Corsou na unda pa 2 aña consecutivo e hoben Osvaldo Correa a sali na prome lugar.

Na Corsou e competencia aki ta tumando lugar ya pa 13 aña consecutivo y apesar cu Aruba a cuminsa 4 aña pasa, por bisa cu e hobennan di Aruba a demostra nan talento na un nivel halto.

E aña aki atrobe e ganadornan ta bay representa nos pais na Corsou den e final entre Aruba, Bonaire y Corsou, cual ta tuma lugar dia 31 di maart 2012.
Hoben refleha un rato con anos mes, yiu di tera, Arubiano naci of lanta n'e Pais aki, no ta balora nos mesun Papiamento. Nos no ta para keto un rato y pensa con un grupo di Arubiano a bringa asina duro pa converti nos Papiamento di dialecto pa un Idioma reconoci.

Y awe nos ta scucha con anos



Arubiano mes ta mescla nos Papiamento cu diferente idioma. Sigur nos mester ta orguyoso cu un Arubiano tin e capacidad di condiciona idiomanan cu nos a siña na scol of dor di diferente canal di television internacional. Pero a yega momento pa distingui y respeta cada idioma su rikesa y specialmente reconoce nos Papiamento y dun'e su balor mereci.

Ultimo dia pa inscribi na e competencia di Arte di Palabra 2012 ta diabierna 16 di maart benidero. Por haci esaki pa medio di e-mail; artedipalabra@gmail.com of por entrega esaki na bo docente di Papiamento of na Departamento di Cultura situa na J.E. Irausquinplein 2-A (entre Misa di Playa y Pastorie). Pa mas informacion y inscripcion por tuma contacto cu señora Yvette Laclé, lider proyecto di Idioma na Departamento di Cultura, number di telefon: 582-2185 of e-mail: yvette.lacle@aruba.gov.aw.

Meta di Gobierno

Promove cohesion social den tur proyecto



PARA den Centro di Ciudad caminda tin un renobacion grandi tumando luga, cu ta bay elimina e fluho di trafico den centro mes, Minister Presidente mr. Mike Eman a tene un conferencia di prensa pa elabora riba tur loke ta e ultimo desaroyonan.

E mandatario a expresa di ta contento di mira con comerciantenan a cuminsa inverti den compra of renobacion di nan propiedad. Den cuadro di esaki, e mandatario a expresa cu den un proximo Dialogo Social Gobierno di Gabinete Mike Eman ta bay propone pa extende e incentivo di "investeringsaftrek" cu tabata valido pa dos aña. E motibo ta cu a nota cu ta awor comerciantenan a cuminsa haci uzo di e incentivo aki cu ta na punto di vence. Eman a expresa hopi satisfaccion pa e renobacion, cu por a mira tumando luga patras di unda e tabata para den caya, pero tambe rond di Aruba, como kier a cu esaki ta nifica trabou pa e ciudadanonan di Aruba. "Renobacion di areanan caminda comunidadnan por bini hunto. Henter e plan y vision di desaroyo di centro di ciudad y barionan y infrastructura di Aruba, tin un tema cu ta forma parti esencial y integral di e vision cu Gobierno tin, di crea ambiente caminda comunidadnan por bini hunto. Ta pesey hopi area ta dedica na areanan publico y plasa caminda e hendenan por bini hunto, promoviendo e cohesion social," Premier Eman a comenta. El a agrega cu tur rond tin cambionan tumando luga, inclusivo na scolnan.

E Prome Mandatario a bisa cu ora a presenta e plannan, hopi a puntra si esakinan ta bira realidad. inclusivo autoridadnan internacional, a puntra si lo por realisa e proyectonan manera programa y awe por mira nan den pleno realisacion y cu sector priva reaccionando riba e renobacion di centro di Ciudad.

Segun Parlamentario Sra. Lorna Varlack

MEP y MEPplus ta sigui cu nan weganan infantil

DURANTE e contestacion di Minister di Finanzas pa cu e preguntanan haci durante e prome tanda oposicion di MEP y MEPplus a dicidi di sali for di Parlamento. Ora e parlamentarionan, cu ta e representantenan minoria den Parlamento no tawatin quorum y e presidente di Parlamento mester a schors e reunion pa un ora. E wega infantil a cuminsa pa cu e motibo cu e 4 parlamentarionan femenino den Fraccion di AVP a bay rueda di prensa e.c.c. e Celebracion di Dia di Hende Muhe. MEP y MEPplus a haci uzo di e oportunidad aki unda por fin nan tawata sinta den sala pa bin cu e punto di ordo aki. Ora e reunion a sigui despues di hopi punto di ordo e grupo aki a lanta bela bay. Cua conclusion pueblo por saca for di e wega aki? E unico conclusion cu por wordo saca ta cu e weganan infantil ta sigui ta e meta principal di nan presencia den Parlamento. Ta di lamenta cu e lider di MEP cu semper ta papia di hisamento di nivel den Parlamento ta presta su mes pa weganan y excusanan infantil asina. Un hende cu ta antoha pa un dia bira un gran lider. Pueblo ta hopi desapunta cu nan actitud di trabou y nan ausencia fisicamente den sala di Parlamento. E excusa cu ta sinta den camber di fraccion no ta completamente berdad pasobra na varios ocasion diferente di e parlamentarionan a scoge caminda pa cas prome cu e reunionnan a caba. Tratamento di presupuesto ta hopi importante y tin hopi consecuencianan pa e economia di Aruba y pa decisionnan cu mester wordo ehecuta. Minister di Finanzas ta contesta nan preguntanan y atrobe e grupo aki ta scoge pa keda for di Parlamento pa despues grita cu e minister di Finanzas no tin un plan financiero pa e pais aki. Un actitud negativo cu pueblo lo husga y castiga un biaha mas na september 2013.

Mester haci un cita ora di entrega 'verzamelloonstaat' y/of 'verzamelstaat opgaaf derden' di aña 2011

Si e listanan hunto ta conta 100+ empleado of tercera persona

RELACIONA cu entregamento di e lista colectivo di salario y e lista colectivo di pago na tercera persona di aña 2011, conoci como 'verzamelloonstaat' y 'verzamelstaat opgaaf derden', Servicio di Impuesto ta duna e siguiente informacion.

Control

Ta sumamente importante pa e listanan ta contene tur e datonan obligatorio. Pesey lo eherce control severo na momento di entrega e listanan menciona. Lo acepta un lista solamente si e ta corectamente y completamente yena. Si esaki no ta e caso, e cliente lo mester haci coreccion prome.

Entregamento

E entregamento di e lista ta bay na e siguiente manera.

1. E clientenan, cu riba nan listanan hunto ta menciona menos cu 100 empleado y/of tercera persona, mester acudi na e edificio anexo di oficina principal, na e oficina banda di unda ta busca plachi number.

2. E clientenan, cu riba nan listanan hunto ta menciona 100 of mas empleado y/of tercera persona, mester haci un cita prome via e-mail: verzamelstaten@siad.aw. Esaki ta conta pa entregamento di e lista tanto den version digital como den version hardcopy. Na momento di pidi e cita, mester duna tambe e cantidad total di empleado y/of tercera persona di cada instituto. Ta hopi importante pa haci e cita pa evita cu ta warda hopi na momento di entregamento.

Ultimo dia ta 2 di april

E ultimo dia pa entrega e listanan colectivo ta 2 di april proximo y no lo tin mas prolongacion di termino. Pesey Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y specialmente e conseheronan fiscal, pa entrega e listanan mas pronto posibel y no warda te na ultimo. Mester tene na cuenta cu ta tuma tempo pa controla e listanan. Si warda te na ultimo ta nifica haya un cita mas laat of warda hopi den rij.

Accidente entre un truck di Arugas y un auto

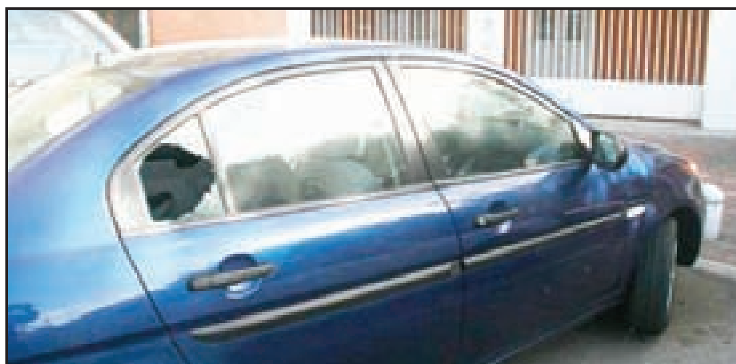




Diaranson a drenta informe di un accidente na Tanki leendert unda un truck di Arugas ta envolvi, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un accidente unda e otro auto envolvi a keda di tal forma cu no por a sigui move. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Ladronnan a kibra drenta horta den auto

Algo condenable ta locual a sosode diaranson madruga, despues di cu ladronnan a kibra drenta destrui y horta for di den un auto nan a poni sushi humano riba e windshield.







WrestleMania XXVIII den forma di Pay-Per-View riba Cable Digital



SETAR Cable Services ta ofrece tur cliente di Cable Digital, fanatico di e deporte di Wrestling (WWE) pa mira e evento di mas grandi di aña cu ta "WrestleMania XXVIII" via Pay Per View (PPV). E "WrestleMania XXVIII lo ta obtenibel via canal 113 di Cable Digital. Clientenan por order e PPV via telefon na 525-1700. SETAR Cable Services lo inclui e cobransa di e "WrestleMania XXVIII fin di luna riba e cobransa di Cable.

"WrestleMania" ta e evento anual di mas grandi desde su inicio na 1985. E exito di e evento aki a haci cu awendia WWE ta e promocion di mas grandi den e mundo di wrestling. E evento aki a protagonista e mas famosonan manera The Undertaker, Hulk Hogan, Bret Hart, Shawn Michaels, Steve Austin, y mucho mas.

E aña aki e Wrestlemania XXVIII lo tuma luga na Sun Life Stadium na Miami dia prome di april proximo. E "highlight" di mas grandi di e evento aki ta e pelea entre e ex-campeon mundial di "heavyweight" di WWE John Cena contra e ex-campeon pa di shete biaha consecutivo The Rock.

E otro cuatro pelea nan cu tin inclui den e programa ta
- Daniel Bryan contra Sheamus pa singles match pa World Heavyweight Championship;
- CM Punk contra Chris Jericho pa singles match pa WWE Championship;
- The Undertaker contra Triple H pa Hell in a Cell;
- Cody Rhodes contra Big Show pa single match pa WWE Intercontinental Championship.

Pa mas informacion por bishita www.setar.aw of yama 525-1700.

Dia Familar Karate Ryobu-Kai Aruba pa tur alumnonan



RECIENTEMENTE Japan Karate-Do Ryobu-Kai Aruba a organisa un biaha mas un dia familiar pa tur su alumnonan. E dia familiar aki a tuma luga diasabra 3 di maart 2012 mainta na Eagle Beach, caminda tur alumno por a train den nos naturalesa y a la bes por a disfruta di un dushi dia na lama hunto cu nan familiaresnan.

Diadomingo 11 di maart 2012

5 km Rotary Fun Run/Walk organisa pa ARRUWAC

ARRUWAC ta recorda tur participante cu 5 km Rotary Fun Run/Walk ta tuma luga diadomingo awor 11 di maart. Esaki ta cuminsa pa 5.30 di atardi y participacion ta costa solamente Afl.5,= y for di 4.00 di atardi ta cuminsa inscribi. Tene na cuenta cu e aña aki e ruta ta cambia. E ta cuminsa y caba na Parkinglot di Aruba Ports Authoroties. E lo bay direccion di low rise hotel y sigui bay te na Alhambra Casino y regresa riba e mes un ruta y termina bek na Aruba Ports Authorities. Lo tin premio den pa e prome 3 coredonan y canadonan, dama y cabayero. E prome 150 participantenan cu inscribi ta ricibi un bunita T-shirt. Rotary Club hunto cu ARRUWAC ta invita henter pueblo di Aruba pa bin participa na e grandioso evento aki caminda na final lo tin varios premio di doorprizes.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Economia di expansion ta yega su limite

Pa: Vale Hart

TA parce cu mundo henter ta den un fase di turbulencia economico, di cual te awe ningun Gobierno a bin cu plannan realmente concreto con pa stabilisa nan economia y presenta plannan realistico pa futuro.
Internet a haci posibel cu den e mundo moderno aki, un hende sinta den profundidad di selvanan di Amazonia, of un persona riba seroenan halto den un area isola na Himalaya, por haya tur informacion di loke ta pasando na mundo.
Tur hende ta wordo bombardea cu informacion encuanto economianan cu ta bayendo malo, aumento di desempleo, aumento di criminalidad rond mundo, aumento di prijs di petroleo, gasoline, diesel, awa coriente y asina por sigui menciona.

Mayoria pais, cu excepcion di un par, tin debenan cu a yega na nivelnan espantoso y inaceptabel of cu ta pone un presion enorme riba e presupuesto nacional cu tur consecuencianan negativo cu esaki ta trece p'e pais den su totalidad.
Loke a pasa na Grecia no ta algo cu a cay for di cielo di un dia pa otro, pasobra prome cu Grecia tabata tin e caso di Irlanda, banco na Islandia, situacion na Portugal, Spaña y demas pais.
Asina mes ta parce cu ni Gobierno, banco, institucionnan financiero y tur otro asina yama NGO's" no a realisa, cu e forma con economianan ta wordo maneha rond mundo ta bayendo den un direccion insostenibel.

Loke si ta pan di cada dia, t'e palabra 'Sostenibel' y cu esaki mas bien ta wordo referi na 'Energia Sostenibel', desaroyo sostenibel etc., etc., y hopi di e ideanan aki cu riba nan mes ta masha bunita den teoria, te awe den practica a keda den nan mayoria na bla bla bla.
Na Merca mes Gobierno a admiti cu ainda nan no a logra hazañanan significante riba tereno di energia alternativa y e asina yama 'Energia Sostenibel'.
Loke ta pasa awendia na otro paisnan ta afecta mundo henter y Aruba tambe.

Loke nos ta haya di tende na Aruba cada biaha ta cu dor cu cos ta bay malo na otro paisnan, ta pesey aki tambe nos ta wordo perhudica, pero ningun hende ta bin cu plannan berdadero pa soluciona e problema na su base.
Pa tanto sabionan cu tin rond mundo, na Hulanda y na Aruba tambe, te awe no tabatin un solo persona cu tabata tin e curashi pa bisa e cos manera cu e ta.
Mundialmente mayoria pais ta sinta cu e problema grandi cu tur hende ta core pe, cual ta sobre poblacion!
Tur Gobiero kier laga nan economia sigui crece, expansion aki expansion aya; na Aruba no ta mucho diferente.

E diferencia grandi ta cu Aruba ta desmasiado chiquito pa por wanta cualkier golpi duro di efectonan mundial impactante.
Gobierno actual ta gaba cu tur sorto di proyecto y asina tambe nan a anuncia recientemente cu nan tin 88 proyecto den pipe line; masha bunita!
Loke ningun hende ta papia di dje, t'e hecho cu Aruba tambe tin e problema di sobre poblacion.
Ningun politico tin e curashi y menos e grandesa pa bin pa dilanti y mustra cu algo mester wordo haci cu e situacion na Aruba, unda cu awor p'e cantidad di hende cu ta biba riba e isla aki no tin suficiente trabao, entrada, infrastructura., etc.
Lo contrario ta wordo haci, unda cu esnan na mando ta sigui laga hende di exterior drenta, ta encurasha cierto nacionalidad pa bin establece nan mes na Aruba, mientras stranheronan mes cu ta biba na Aruba pa basta aña caba ta sinti den carni y weso cu cos no ta bayendo bon pa nan tampoco.

Awor ta bay busca relacion economico cu Brazil y otro paisnan, cual riba su mes ta bon p'e economia di Aruba, pero te con leu e isla chiquito aki or sigui expande den e sentido amplio di e palabra?
Den realidad no tin mucho espacio mas pa sigui expande, pero di esey ningun hende kier papia of no ta cumbini nan politicamente pa papia di dje tampoco.
Loke ta conta ta votonan cu por wordo haya durante eleccion p'asina sigura posicion di politiconan, mientras e barco cual ta yen caba, ta sigui yena cu hende y no tin lugar mas pa hende extra.
Gobierno y tambe esnan den oposicion mester bisa pueblo ki plan nan tin pa drecha e situacion y tambe kico nan ta kere di por logra cu tanto expansion planea, pasobra mescos cu un tire di auto, ta te tanto cantidad di aire bo por yena den dje y si bo sigui yena e ta rebenta den bo cara, esey ta conta p'e capacidad di Aruba tambe.

Nos grandinan cu awe mester disfruta den tur trankilidad di nan pensioen cu nan a traha duro pe y a percura pa un infrastructura y stabilidad en general pa nos por sigui haci bon uzo di dje, no por bay sigui wordo perhudica cu e politica di expansion cu no ta resultando.

For di 1994, hende muher a haci su entrada den politica na Aruba

E ultimo aspecto pa considera t'e poder politico y su reparticion entre sexo. E hende muher na Aruba a bin ta posiciona su mes den funcionnan importante di maneho y liderasgo. Desde 1994, hende muher a haci nan entrada riba e arena politico tambe. N'e momentonan aki, 7 di e 21 miembronan di Parlamento di Aruba ta di e sexo femenino. E Conseho di Minister actual ta consisti di 1 hende muher y 8 hende homber. Aunke cu ainda e hende homber ta domina riba e area politico, e hende muher claramente a haci su entrada y desde e tempo ey ta ocupa posicion di Minister y Parlamentario.
Un otro indicador cu ta ser usa internacionalmente t'e cantidad di aña cu un hende muher tabata hefe di estado den e ultimo 50 aña. Aruba nunca a conoce un hefe di estado femenino ainda. Pero esaki tambe t'e caso den hopi otro pais.
E hende muher relata na hende homber den politica na diferente pais. Pa por indica e distancia entre e dos sexonan ta usa e cantidad di hende muher den e Parlamento dividi p'e cantidad di hende homber den Parlamento. Pues mas cerca di 1 e ratio ta, mas chikito e diferencia entre gender ta.
Por ehempel na Suisa e ratio ta 0.87, loke ta nifica cu e diferencia di representacion den Parlamento entre e dos sexonan ta mas chikito cu esun na Aruba cu tin un ratio di 0.50.
Pa loke ta representacion di e dos sexonan den Conseho di Minister Aruba tin un diferencia mas grandi cu Suisa, Hulanda, Merca, pero ta menos grandi cu Barbados.
Por ultimo por mira cu di e paisnan presenta, Barbados t'e unico pais cu tabatin hende muher como hefe di estado den e ultimo 50 aña. Sinembargo si mira e topico den su totalidad Aruba si tin representacion femenino den area politico contrario n'e situacion na Belize.
Na momento cu Aruba a haya su Status Aparte na 1986, a institui tambe Parlamento di Aruba. E desaroyo cu tabatin desde e periodo historico aki.
Na 1986 e constelacion di Parlamento a cuminsa cu 20 hende homber y 1 hende muher. E constelacion a keda cambia te cu un composicion di 13 hende homber y 8 hende muher. Aki tambe ta mira con e gender gap ta disminui riba e area politico.
Aruba den comparacion internacional conoce algun diferencia cu paisnan manera, Suisa, Hulanda, Merca y Barbados. Pa loke ta participacion laboral, tin un ratio mas o menos mesun cos cu e paisnan presenta. Tur e paisnan tin un ratio di alrededor di 0.90, loke ta serca di e cifra 1 cu ta representa igualdad entre gender.
E topico di pago igual pa mesun trabou ta interesante pa para keto na dje, por mira cu Aruba ta mas serca di yega igualdad den pago p'e mesun trabou compara otro pais. Mesun cos t'e caso pa estimacion di entrada obteni.
E diferencia entre e paisnan pa loke t'e relacion entre sexo en coneccion cu funcionnan riba nivel profesional, manera esnan di legislador y managers. Aruba ta mas serca di igualdad di gender cu paisnan manera Suisa y Hulanda y similar na Merca y Barbados.

Nos cultura no ta consisti solamente di folklore

Skirbi pa Clyde Harms

SIMAN pasa dos noticia cu ta trata di mundo musical a impresiona mi. Den e suplemento semanal Ñapa di e corant Amigoe, mi por a lesa di Tania Kross su plannan pa presenta na Corsou un opera na Papiamento y den La Verdad di Maracaibo mi a keda asombra cu e relato cu dos pianista hubenil di apenas 10 y 12 aña ta toca acompaña pa nada menos cu e Orquesta Sinfónica de Maracaibo.

Mezzosoprano Tania Kross, naci y cria na Corsou ta un di e streanan di opera mas grandi di Hulanda. E ta trahando riba un produccion di un opera na Papiamento basa riba e famoso buki "Katibu di Shon" skirbi pa Carel de Haseth, kende a ricibi e premio Cola Debrot di Literatura na aña 1989 pa e obra ey. Te awor Tania ta ricibi sosten financiero grandi di Orco Bank, pero ainda falta placa pa cubri tur e gastonan di e proyecto gigantesco aki. Tania ta spera di por presenta e opera na Aruba tambe.

E dos pianista prodigioso di Maracaibo cu a toca den Teatro Bellas Artes acompaña pa e Orquesta Sinfónica de Maracaibo ta Guillermo Salas di apenas 10 aña kende a presenta Concierto No.2 Op 102 di Dmitrri Shostakovich y Ana Moreana Medina di 12 aña cu a interpreta Concierto en Re mayor di Franz Joseph Haydn. Manera tur e actividadnan musical di e caliber aki na Maracaibo, e concierto aki tambe por a conta cu suficiente sosten financiero di gobierno y comercio cu entrada na e concierto tabata completamente gratis.

Compara esaki cu lo ke a pasa tempo cu Aruba Scholarship Foundation a trece dos musico Venezolano di fama mundial pa un concierto pa recauda fondo. Nos ministro e tempo ey a ofrece di duna sosten cu placa di Lotto pa Deporte y Cultura. Dia cu mi a bay busca e check el a bisa mi cu ya e no por yuda pasobra ministerraad a decidi cu gobierno lo financia eventonan di carnaval. Si, carnaval! Como si fuera cu carnaval ta parti di nos folklore, un tradicion Arubiano sagrado.

Carnaval di Aruba por ta un gran diversion popular (y negoshi milionario!), pero e no ta un expresion di e tradicionnan di Aruba. Carnaval ta un tradicion di Trinidad y otro islanan Ingles den Caribe cu e Trinitarionan na Lago a importa na Aruba tempo cu mi tabata un hoben na scol.
Segun Ñapa, Kross ta bisa cu a bira tempo pa Corsou laga los di folklore ("Tijd dat Curaçao uit de folklore stapt"). Mi no por uni mi mes cu e pensamento ey. Mi a yega di skirbi cu "e pueblo cu perde su tradicion, ta perde su alma" y folklore ta un manera di mantene y expresa e tradicionnan. Pero mi ta aplaudi Tania Kross pa su vision, curashi y su compromiso absoluto cu e proyecto dificil aki y mi ta spera cu su plannan pa presenta su opera na Aruba lo bira un realidad.

Mescos, mi ta admira tambe e Conservatorio di Estado Zulia, e Facultad Experimental de Arte (FEDA) y e Orquesta Sinfonica di Maracaibo cu a uni nan recursonan pa haci e presentacion posibel. Vivian Rodríguez, e docente di piano kende ta duna les na e dos musiconan hubenil a remarca cu e concierto ta algo masha importante y cu esaki e dos chikitinnan ta desaroya excelencia como solista.

Aki na Aruba, nos pianista renombra Armand Simon tambe ta yuda aumenta nos bida cultural cu e Piano Festival tur aña y alabes desaroya nos musiconan hubenil cu e competencia CrescendO durante e festival. Festival di Piano ta ricibi sosten di Ministerio di Cultura, pero e subsidio no ta suficiente y esaki ta haci cu mester cobra pa entrada. Te awor, e pueblo di Aruba no ta aprecia e esfuersonan enorme di Armand y apenas mita di e sala di Cas di Cultura ta yena pa e conciertonan. Ta un lastima, pasobra e musiconan internacional cu ta tuma parti den e Festival ta di caliber halto. Aña pasa New York Times a publica un reseña hopi interesante di un concierto na Manhattan. E pianista cu a toca na Manhattan a toca den e Festival di Piano di Aruba algun luna prome.

Cuminsando na 2006, Aruba Scholarship Foundation ta apoya desaroyo di nos musiconan hoben, dunando un premio valioso na e ganadonan. E prome añanan e premio tabata consisti di dos siman na Maracaibo y lesnan cu e maestronan cu ta bay toca aya den e Festival Nuevo Mundo cu e violinista legendario Simon Gollo ta organisa tur aña. Na aña 2009 e ganado, Lisa Partodikromo tabata ganado y pa casualidad mi a topa Lisa hunto cu e prodigio Guillermo Salas na un concierto den Teatro Baralt. Na edad di 8 aña ya Guillermo tabata conoci pa su talento como pianista.

Awor cu Venezuela su criminalidad a aumenta drasticamente, Aruba Scholarship Foundation su premio ta un aña di les di piano na Aruba mes. E fundacion kier haci mas pa yuda desaroya nos musiconan hoben, pero e no tin e placa. Actualmente, Aruba Scholarship Foundation ta recauda fondo cu benta di e buki Beginning to Das Ende. Si abo tambe kier yuda nos musiconan hoben, cumpra un buki. E ta costa apenas 35 florin y tur ganancia ta bay pa Aruba Scholarship Foundation. clydeharms@yahoo.com.





Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota N.V.
Pariba di Brug: San Nicolaas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Mungra
Pariba di Brug: dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Cachonan peligroso ta causa problema

Diamars 14.26, polis ta bay na un cas na Bubali, unda habitantenan tin algo di bisa di un cacho peligroso. N'e cas polis a papia cu e homber J.O., naci na Aruba di 48 aña, kende ta bisa cu siman pasa su cacho a wordo mordi dor di dos cacho. E ta bisa cu awe e ta mira e mesun cachonan riba su tereno. Dor di esaki, J. a bay papia cu doño di e cachonan, e muher R.B., naci na Hulanda di 27 aña. E ta bisa cu e muher R.B., a bise cu ta imposibel cu su cachonan a morde su cacho, ya cu tur ora nan ta mara. J.O. a haya e impresion cu e no a wordo tendi pa R.B. y dor di esey el a yama polis. Polis a papia cu doño di e cachonan, kende enberdad a tuma un posicion mahos y tabata hopi onbeschoft. N'e momento ey cu polis tabata papiando cu R.B., nan a mira con e cacho a sali for di su cura. Polis a mustre riba e hecho cu si su cacho ta los cu e ta responsabel si nan morde un cacho of hende. El a compronde y lo tuma e medidanan necesario.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 05 Maart 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	195.08	195.80	196.60
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	216.97	218.95	221.15
Euro per XEU. 100	233.33	235.45	237.82

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta momento pa aclará y pone e cosnan unda nan ta pertenecé, na su lugar. Bo palabra sabí, directo y masha convincente ta lagabo solucioná conflictonan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Armonia ta reanudá den amor. E cosnan cu tabata pasando dor di pruebanan ta haña solucionnan definitivo y por dunabo paso pa relacionnan mas saludabel.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Den tur loke bo haci pone bo seyo, mustra bo estilo único, bo individualidad. No permití cu nan ta manipulá bo pa otronan beneficiá.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Laga den man di otronan e solucion di algun di bo problemanan. No tuma tanto responsabilidad riba bo, tuma e cosnan un pa un.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cultivá sociales, invitá personanan clave cu por yuda bo den bo proyectonan y compartí cu nan bo idea, plannan pa presente y futuro.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Duna cara na responsabilidadnan cu bo famia y cu bo trabou, asina bo ta libra di lo negativo y di bo problemanan. No sinta spera cu un hende ta bati bo porta.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo no kier p'e cosnan sosodé rápidamente, disminuye bo ritmo di trabou. E abuso di bo energia ta laga bo cansá.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta recuperá di bo salud, gracia na cierto hende cu ta yudando bo y orientá pa bo cuida bo mes mihor. Awor ta cuestion di prevení.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Enfrentá awor situacionnan di hopi tension. Trata di no comentá o fomentá situacionnan incómodo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta alcansá mas den bida si bo ta calma un poco y studia bo opcionnan. Tur loke bo proponé na haci, lo ta hopi fácil di haña..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tene pasenshi y hopi tolerancia cu esnan cu kier compartí bo bida diario. Evitá imponé, midi bo accionnan cu e regla di husto. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Si bo ta equibocá, aceptá y siña di bo experencia. No sconde o nenga e cosnan cu a sali malo, ta manera bari bo flur y sconde sushi bou di tapeit.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Nos por yora y sera nos mente, sinti bashi y bira nos lomba of nos por hasi loke e kier;hari, habri nos wowonan, stima y sigui biba.

Nos jiu, casa, tata, welo, ruman, amigo a bay sosega den brasa di Señor:



Aureliano Balbino Wever

Mihor conosi como "Lano, Binchito"
* 22-12-1944 † 05-03-2012

Na nomber di su estimada Señora:
Emma Wever-Feliciano

Su Mama cu tanto el a stima:
Maria Wever-Geerman

Su jiunan, su orguyonan:
Maritza & Eric Verstappen-Wever
Aldrin & Sharissa Wever-Croes

Su nieto y nietanan, su preto di wowonan:
Chysah, Jayran y Jendrah
Shyara, Xoemy, Shantan

Su rumannan:
Shaki & Mary Wever-Rasmijn
Nico & Praxies Werleman

Su Tanta y Omonan na Aruba y Venezuela.

Su Subrino y sobrina nan:
Patrick Dania y famia
Edwin Henriquez y famia
Shakianne Martis y famia
Sandy Godfried y famia
Jennifer Werleman

Su primo y primanan na Aruba y Venezuela.
Tur cuña y swanan stima manera ruman, Ihanan na Aruba y Venezuela.

Tur su amigonan di refresqueria Mayor.
Famianan: Wever, Feliciano, Geerman, Werleman, Verstap-pen, Croes y demas famia.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 9 di maart 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.
For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

En vez di flor of krans un donashon pa un "bon causa" lo ta altamente aprecia.

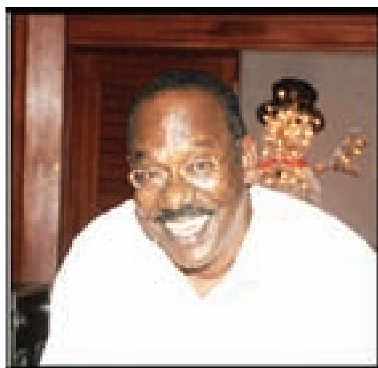
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa Condolencia: Diahuebs 8 di maart 2012 di 7'or pa 9'or pm Aurora Funeral Home

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento inespera y entiero di nos defunto stima



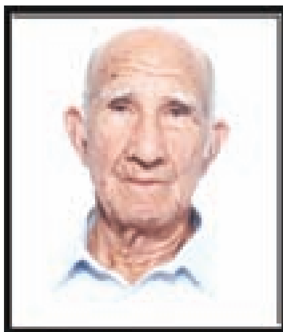
NORRAL NEVILLE ALEXANDER

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, e-mail, mensahe y tambe yamadanan. Na ekipo di 911 y dokter Croes, un danki special pa tur loke boso a purba, pero nos mester conforma nos mes cu boluntad di Dios.
Pastoor Balootje y Max Hassell, pa e bunita oracion y alabansa na momento di su despedida y entiero.
Na tur su famia-, bisiña-, bon amigo-, amistad- coleganan di Aruba Trading Company y conocirnan cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil.
Tambe nos kier a gradici staf y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y asistencia.
Na nomber di su esposa Jeta, yiunan Dina, Sharon y Jaycee Alexander y Gladys Martina.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ta stima Bo, o Señor mi fortalesa
Señor ta mi baranka, mi forti y mi libertador
Salmo 18: 1-2

A fayece na un bunita edad di 92 aña



Esteban Angela

Vdo. Di Rosa de Lima Angela-Henriquez
Mihor conoci como " Cheban of Mo Ban"

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 13 di maart 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na iglesia Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa cu oportunidat pa condoleer na Aurora Funeral Home desde 12'or pa 1.30 di merdia.

Adres pa condolencia: na cas Rooi Bosal # 92, diasabra 10 y diadomingo 11 di maart 2012 di 7'or pa 9'or di anochi y dialuna 12 di maart 2012 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Jessica Eileen Wever-Hodge

8 juni 1968 – 7 maart 2012

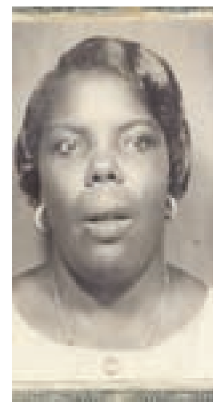
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. "
Ps. 23:1,2

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved:



Veronica Gennip-Sylvan

who passed away on the 28 of February 2012
at the age of 98

Left to mourn are er:

son:
Anthony Robertson and family

grandson children:
Roshelle,
Kim Benet im the U.S.A.

best friend:
Joan Belfon
Gregory. Steve and Elsa

Grandchildren, great-grandchildren, cousins, nieces, nephews, in-laws, neighbors, friends, acquaintances.

The funeral will take place on friday February 9 th. 2012 at 4 o'clock leaving the San Francisco Church, to the Cenral cemetery in Sabana Basora.The late Mrs. Veronica will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the San Francisco Church in Oranjestad

Hobennan ta core cu auto sin rijbewijs y ningun papel

Diamars atardi pa 16.40, polis riba patruya banda di Dierenasiel na Seroe Biento, ta mira un Susuki Samurai color cora cu tres mucha homber aden. Ora cu nan a mira polis, nan a aumenta velocidad, polis a bay nan tras y a duna nan señal pa para. E chofer a sigui core y a para dilanti un cas na Seroe Biento. Polis a dune e chofer S., un boet como cu e no tabatin ni rijbewijs, ni papelnan di e auto. Relaciona cu esaki, polis a pidi pa takelwagen bin n'e sitio. Un muher a sali for di e cas y a cuminsa zundra y insulta e polisnan. E otro hobennan tambe a cuminsa insulta. Pa evita problema e polisnan a drenta den nan auto y a keda warda riba e takelwagen. Un rato despues e conocido di polis de la C., a bin n'e sitio. El a cuminsa saca foto di e polisnan. Ora e takelwagen a bin n'e sitio y polis a baha for di e auto pa papia cu e personal di takelwagen y pa duna e homber un bon. El a bolbe cuminsa zundra, plega y tambe insulta. Polis a bay atende y e conocido di polis de la C., a cuminsa personalmente contra e polisnan. El a invita nan pa bringa ora cu nan no ta trahando. El a bisa cu den pasado el a yega di maltrata polis caba. Polis a scual e pisa riba su comportacion. Despues e muhe a sali for di e cas y a grita cu e lo haya e auto mañan mes. Despues polisnan a bay warda pa pone e hefe di departamento na altura.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na e momentonan dificil di fayecimento y entiero di: nos tata, welo, bisawelo, ruman, omo stima

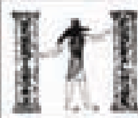


Otilio Reimundo (Titi) Davelaar

Boso presencia, yamada, oracion pa forsa, mensahe riba Facebook y via email tabata di gran sosten pa nos.

Na mes momento nos kier invita pa un sacrificio di misa: diabierna dia 9 di maart 2012, 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.

Nos lo aprecia boso presencia.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos na ora di su enfermedad, fayecimento y entiero di:



Evaristo " Boei " Ridderstaat

Un danki ta bay na famia, bisiñanan y conocinan cu semper ta para cla pa yuda nos. amiganan cu a mustra aprecio na nos defunto stima. Na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon, pa esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil... Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

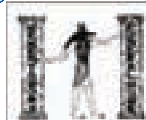
Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima. cual ta tuma lugar: diasabra 11 di Maart 2012 pa 7'or di anochi dialuna 13 di Maart 2012 y diaranson 15 di Maart 2012 tur dos pa 6:30 di atardi na misa Santa Anna na Noord. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia.



Happy Birthday

Awe mami su Big Boy SHANDON HELDER ta cumpli 7 anja
Hopi felisitacion di parti Mami Yomary Boekhoudt, su Prinses Charlain su Lil Bro Shantuan, cu ta desea SHANDON pasa un dushi dia awe!! Hiep Hiep Hoeraaaa..God Bless You <3



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki Sra. Juanita, yiunan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante di su enfermedad, fayecimento y entiero di:



Claudio Wernet

cariñosamente yama: " Gody "

Un danki ta bay na famia, bisiñanan, conocinan y amigonan cu a mustra aprecio na nos defunto stima. Na staf y personal di tres piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa na cariño, cuido y atencion pa mi tata, Mementomori Funeral Home pa nan bon servico. Na Pastoor Toty pa su bunita palabranan cu a duna nos forza y sosten na e momentonan dificil. Na Pascual y Randell pa nan bunita canto di consuelo Na esnan cu a manda tele-gram, yamadanan di telefon, y e bunita donacion tanbe pa esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil. Boso presencia y sosten ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima. cual ta tuma lugar: diabierna 9 di Maart 2012, Diamars 13 di Maart 2012 y Diahuebs 15 di Maart 2012, tur pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera. Diahuebs despues di misa nos tin u rosario na cas Tamarijn 30 A Boso presencia ta altamente aprecia.

Durante evento na Sao Paulo, Brazil

ATIA a tene "Meet & Greet" cu su miembronan

Hopi interes pa cera mas relacion cu comerciantenan local



MAS di 30 participante miembro di ATIA ta atendiendo na e "Trade Mission to Brazil" tumando luga e siman aki na Sao Paulo, Brazil. Durante e mision economico aki, miembronan di e organisacion comercial lo topa cu companianan Brasilero den e mesun sector pa por cera aliansa y oportunidadnan nobo di negoshi.

E miembronan di ATIA presente na Sao Paulo ta procedente for di e sector bancario, aviacion, waf, aeropuerto, Freezone, construccion, utilidad, carga, logistica, clinica, productonan di limpieza industrial, mercadeo y promocion. Tambe di otro organisacionnan comercial manera Camara di Comercio, ARENA y sin lubida e representantenan di departamentonan di Gobierno di Aruba.

Durante e sesion di "meet & greet" den Renaissance Resort Sao Paulo, Roberto Giannetti da Fonseca, di FIESP, e federacion di industria economico di Sao Paulo - Brazil, pues e mesun tipo di organisacion manera ATIA na Brazil, a hiba palabra y a mustra nan satisfaccion pa e participacion di ATIA na e evento aki. E ta director di e departamento di relacionnan exterior di FIESP, den representacion di mas cu 130 mil compania estableci y operacional na Sao Paulo. FIESP a organisa diferente sesion di "networking" pa e miembronan di ATIA por topa otro companianan Brasilero y asina conoce otro miho estilo di "Business to Business" y den persona.

Presidente di ATIA, Ronald van Trigt, a gradici tur e miembronan presente y a gradici FIESP pa nan ayudo y sosten na e esfuerso aki. ATIA ta convenci cu e encuentro aki lo percura pa mas negoshi pa nos comerciantenan local. E intencion ta pa habri nos fronteranan den importacion y exportacion di productonan.

E evento aki ta organisa pa ATIA, cu sosten y cooperacion di Aruba Bank, patrocinado principal di e evento aki. Director di Aruba Bank, Marcelinne Richardson, tambe ta presente durante e mision aki y a mustra su satisfaccion pa ta parti di e esfuersonan di ATIA pa logra metanan grandi cu nos comerciantenan.

Durante e siman aki ATIA lo ta hunto cu FIESP pa por cera nos comerciantenan conoci cu nan coleganan na Brazil, cu un compromiso pa sali hopi negoshi for di e mision aki.